برنجی سنه — عدد ۲۲٤ جمعه ٨ جمادی الاولی ١٣٢٧ و ١٥ مایس ١٣٢٥

٢٢٤

تقویم وقایع

اداره‌سی
باب عالیده مطبوعات داخلیه دائره‌سنده‌در .

سنه‌لکی
طشره ایچون پوسته اجرتیله برابر ١٢٠ غروشدر

تاریخ تأسیسی ١٢٤٧

تکرار اجراسی تاریخی ١٣٢٦

مرجعی
مطبوعات داخلیه‌ده تقویم وقایع اداره‌سی

اعلانات
منحصراً دوائر رسمیه اعلاناتی درج اولنور

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در — یومی نشر اولنور — نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در

توجیهات

ارضروم والی معاونلکنه وان والی معاونی لئون افندی .

وان والی معاونلکنه ارضروم والی معاونی انطوان سیلور افندی تعیین بیورلمشدر .

خداوندکار ولایتی داخلنده کیکلر قضاسی قائممقاملغی قندره قائممقاملغندن منفصل علی بکه تفویض بیورلمشدر .

دیار بکر ولایتی داخلنده مدیات قضاسی قائممقاملغی فنکه ناحیه‌سی مدیریتندن مستعفی اوچنجی صنفدن منتخب بکر حلمی افندی‌یه تفویض بیورلمشدر .

مدالیه

دردنجی اردوی همایونه منسوب للی طقوزنجی ردیف آلاینك برنجی طابورینك برنجی بلوکنك دردنجی چاوشی طورونه اطفای حریق خصوصنده مشاهد اولان غیرتنه مبنی برقطعه تخلیصیه مدالیه‌سی عنایت واحسان بیورلمشدر .

تبلیغات

سرآندوز لیمان رئیسی اسماعیل افندی‌یه المانیا دولت فخیمه‌سی طرفندن ویریلان دردنجی رتبه‌دن برقطعه اغل روژ نشانك مومی الیه طرفندن قبول ولدی الایجاب تعلیقی خصوصنه بالاستیذان مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی ارزان وشایان بیورلمشدر .

مواد عمومیه

داخلیه نظارت جلیله‌سنه وارد اولان تلغرافنامه‌لر

اطنه ولایتندن

شمدی‌یه قدر اطنه‌ده‌کی تحریات متمادیه ثمره‌سیله دردست ایدیلان کلیتلو اموال واشیای منهوبه بر طرفدن اصحابنه اعطا ایتدیرلمکده اولدیغی و متعدد مفرزه‌لر واسطه‌سیله داخلاً وخارجاً تحریاته دوام اولنمقده بولندیغی کبی مرکزه ملحق قری ومزارعدن وملحقاتدن دخی ولایت خارجندن استرداد ایدلمش اوچ بیك ایکی یوز کسور صغیر و بارکیر دخی اصحابنه رد و اعطا ایتدیرلمکده بولنمشدر . کرك اموال وحیوانات منهوبه‌نك استردادیله اصحابنه ایصالنه وکرك شو صره‌ده اسلحهٔ ممنوعه‌نك جلب وجمعنده پك زیاده صرف مساعی قلنمقده وتحریاتده کوندن کونه موجب ممنونیت بر درجه‌ده کورلمکده اولدیغی لاجل المعلومات معروضدر .

١٠ مایس سنه ٣٢٥

***

سیواس ولایتندن

شمدی‌یه قدر اطنه منهوباتندن بیوك وکوچك یوز اوتوز طقوز قره صغیر یکرمی اسب وقسراق اون آلتی مرکب اون بش قیون آلتمش طقوز کچی اوچ اوغلاق درت چاموس ایکی دیکیش ال ماکنه‌سی درت پاموق شیلته بر پاموق یورغان ایکی روسیه کاری تفنك یکرمی بش پارچه اشیا استرداد اولنوب بونلردن یوز سکز قره صغیر اون اوچ اسب وقسراق اون اوچ مرکب اون بش قیون آلتمش طقوز کچی اوچ اوغلاق اوچ جاموس ایکی ماکنه درت شیلته بر یورغان ایکی تفنك یکرمی بش پارچه اشیای مختلفه مأمور مخصوصی معرفتیله ایکی دفعه‌ده حاچین قائممقاملغنه کوندرلدیکی وبو کره‌ده بش اوکوز بر اسب ایکی قسراق ایکی مرکب یکرمی بش قیون یکرمی ایکی کچی بر اوغلاق بر دوه‌کی اون ایکی پارچه اشیای مختلفه درت پارچه نحاس اوانی الده ایدلدیکی واموال مغصوبه‌یی کتورنلرك برقسمی وادی فرارده اولوب حقلرنده تعقیبات وتحقیقات اجرا ایدلمکده اولدیغی عزیزیه قائممقاملغنك اشعاری اوزرینه معروضدر .

١٢ مایس سنه ٣٢٥

***

وان ولایتندن

سکونك محافظه‌سی ومحلی ارمنی مرخص وکیلنك اکرادن شکایت ایتمسیله کیفیتك بالتحقیق ایجابنك ایفاسی حقنده سبق ایدن تبلیغات عمومیه‌یه جواباً عادلجواز قائممقاملغندن النان ٧ مایس سنه ٣٢٥ تاریخلی تلغرافنامه‌سی صورتی زیرده عرض ایدلمش ونجار ناحیه‌سی مدیریله باعموم رؤسای اکرادنده بو یولده تأمینات قطعیه‌یی حاوی جوابلر آلنمش اولدیغی عرض اولنور فرمان .

٩ مایس سنه ٣٢٥

صورت

ج ٦ مایس سنه ٣٢٥ مسعودیت حاضره و آتیه‌مزی کافل اولان قانون اساسی بلاتفریق جنس و مذهب عموم عثمانی نامی آلتنده توحید ایتدیردیکی حالده بغشا افندی کبی ذات مصلحتی

دائما محافظه و تعقیبه مأمور اولانلرك بویله محضا اوراده یکیدن صنوقلق تأسیس ایده جك برطاقم شبهاته قابلری درایتلریله متناسب دکلدر سایهٔ ولایتپناهیلرنده قضا داخلنده عناصر ارهسنده حسن امیزش کمالیله تأسیس ایتمش اولوب سکون وامنیتی اخلال ایده جك بر کونا احوال جاری اولمدیغی کبی قضا داخلنده کی اکرادك دخی بویله برفکر تجاوزکاری یه دلالت ایده جك ادنا برشیلر بولنمدیغی معروضدر .

*
* *

ازمیر ولایتندن

اورلهنك قوشجیلر قریهسندن اخیراً قتل اولنان اورلهلی استماط والاجاطیلی یورکینك قاتللری اولمق اوزره مظنوناً التی کشی دردست اولنهرق تعمیق تحقیقات ایدلمکده اولدیغی اورله قائممقاملغندن بیلدیرلدیکی وکیفیت قتل ایله اسباب موجبهسی حقنده تحقیقات عمیقه ایفاسی ایچون مرکز مدعی عمومی معاونی اورلهیه کوندریلهرك نتیجهٔ تحقیقاتك بشقهجه عرض ایدیلهجکی معروضدر .

۱۱ مايس سنه ۳۲۵

نیسانك یکرمی ایکنجی کونی سلانیکك آیانیقوله محلهسی اهالیسندن وروم ملتندن یانی نام شخص خانهسی درونندهکی صو قویوسنه آتیلهرق انتحار ایتدیکی وسبب انتحاری دردست تحقیق بولندیغی ونیسانك اون بشنجی چهارشنبه کیجهسی ساعت التی رادهلرنده رازلغك ایشنجه قریهسندن وبلغار جماعتندن غالیه لازارك خانهسندن قضاءً آتش ظهوریله مع انبار یدی باب خانه وبر صمانخانه ایله مرقوم غالیهنك برجفت اوکوزی محترق اولدیغی وضرر واقع ایکی یوز اللی لیرا رادهسنده تخمین ایدلدیکی وآچیقده قالان عائلهلر مناسب محللره یرلشدیریلهرك اعاشهلری قریه اهالیسنجه تحت تأمینه آلندیغی ونیسانك یکرمی برنجی صالی کونی الیاس وخلیل کهیالرك درت یوز یکرمی صاغمال قیون وکچی ایله ایکی یوز یتمش التی قوزیدن عبارت اولان سوریسی ودینهنك استروملی ناحیهسنده قرونجل قریهسنی نچهرك بر چایرك ایلروده پوصودن انداخت ایدیلان سلاحلردن سوری چوبانلرندن قنبرك قتل وطوسونك ایاغندن جرح اولندیغی ومتجاسرلرینك بلغار رؤسای اشقیای مستأمنهسندن قرونجللی قولیمان ایله قسماً مستأمنلردن وقسماً اهالیدن اولمق اوزره سکز رفیقی اولدیغی ووقعهنك مذکور سورینك شقی مرقومك ترلاسنه ایراث ضررایتمسندن منبعث بولندیغی دلائل مستحصلهدن اکلاشلدیغی ومرقوم قولیمانك رفقاسی دردست اولنوب کندوسنكده شدتله تعقیب و تحری ایدلمکده ایدوکی ومقتول قنبرك جسدی بوانهمیوب اشرای مرقومهجه نقل واخفا اولندیغنك استدلال قلندیغی و چوبانسز قالهرق طاغیلان سوریدن یوز بر قیون ایله آلتی کچینك واوتوز آلتی قوزینك میدانده اولمدیغنه نظراً بونلرك دیکر سوریلره قاتیلهرق مناستر جهتلرینه کچمسی ملحوظ ایدوکی وحیوانات مذکورهنك تحریسیله ظاهره اخراجی لزومنك مناستر ولایتیله جوار اولان قضالر قائممقاملقلرینه اشعار اولندیغی بالذات محل وقعهیه عزیمت ایتمش اولان ودینه قائممقامندن وارد اولان تلغرافنامهلرله سلانیك ژاندارمه قوماندانلغی وکالتندن اعطا قلنان مذکرهدن اکلاشلمش وتحقیقات وتحریاتك برقات دها تشدیدیله شقی مرقومك بهمه حال دردست ایدیلهرك محکمهیه تودیعی ومقتول قنبرك جسدیله میدانده اولمیان اغنامك ظاهره اخراجی اسبابنك استکمالی لزومی جواباً قائممقاملغه تبلیغ قلندیغی وتیکوش قضاسنك قرهصو چفتلکی اهالیسندن قوزمان مانه طرفندن قرهصو نهری کنارنده تشخیص ایدیلهمیهجك برحالده بلندن اشاغیسی چپلاق وبر آیاغی کسیك بر انسان جسدی کورلدیکی خبر ویرلمسنه مبنی محلنه مأمورین عائدهسنك کوندرلدیکی محلی قائممقاملغندن اشعار اولنمسی اوزرینه کیمك جسدی اولدیغنك تحقیقیله نتیجهسنك انباسی حقنده وقوع بولان استعلامه بوکره آلنان جوابنامهده مذکور جسد یکرمی کون مقدم قضاءً قرهصو نهرینه دوشن فیلن قریهسی اهالیسندن دیموایزلاته اولدیغی مأمورین تحقیقیهنك راپوری مندرجاتندن اکلاشلدیغی ومرکز قضاسنه تابع غروابور قریهسی خلقندن وبلغار جماعتندن انسطاش رشهنك مبایعه ایتمش اولدیغی روولوری رفیقی روم ملتندن نیقوله کورکی قارشدیرمقده ایکن انصلسه آتش آلهرق چیقان مرمی مرقوم انسطاشك قارننه اصابتله مجروح اولمسنه مبنی خستهخانهیه یاتیرلدیغی وجارحك دردست ایله جهت عدلیهیه تودیع اولندیغی داخلیه نظارت جلیلهسنه سلانیك ولایتندن اشعار اولنمشدر .

درسعادت استیناف مدعی عمومیلکندن :

بیك اوچ یوز یکرمی بش سنهسی مارتنك یدنجی بازار ایرتسی کیجهسی یکی جامع شریف کمری انصالنده واقع ترزی علی رضا افندینك مغازهسندن الت مخصوصه استعمالیله وقوع بولان سرقتدن طولایی مظنون علیهمدن اولوب غیر موقوف بولنان یکی جامع شریف جوارنده حصکی حمامنك کلخانندهکی اخورده اقامتله بارکیرجیلك ایدن اورته بویلی قرال صاچ وقاش وبیقلی سیوری برونلی صول کوزی اغریقلی اوتوز اوچ یاشنده دیوریکلی عمر بن مصطفی ایله تحته قلعهده حسن بك خاننده الت قاتده براوطهده اقامتله بارکیرجیلك ایدن چیچك پارارنك طلوعیهجی رئیسی اوزونجه بویلی الاکوزلی قیرصاچ وقاش وبیقلی خرپوطلی عثمان بن محمدك اصول محاکمات جزائیه قانوننك مواد مخصوصهسی احکامنه توفیقاً موقوف بولنان رفیقریله برلکده جنایت محکمهسنده محاکمهلری اجرا قلنمق اوزره بونلردن عمرك قانون جزانك ایکی یوز یکرمنجی مادهسی وعثمان رئیسك ایکی یوز اوتوزنجی مادهسی علاوهسی موجبنجه جنایتله اتهاملرینه قرار ویرلدیکندن متهمان مرقومانك هرنرهده کوریلورلر ایسه طوتیلوب محکمهٔ مذکوره توقیفخانهسنه تسلیملری لازم کلهجکی بالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورلرینك معلومی اولمق اوزره اشبو اخذ وکرفت مذکرهسی درسعادت هیئت اتهامیهسندن بالتنظیم اعطا قلندی .

*
* *

اوچ یوز یکرمی درت سنهسی کانون ثانیسنك یکرمی اوچنجی کونی یکدیکرینی جرح ایلدکلری ادعاسیله مظنون علیهمادن اولوب غیر موقوف بولنان اوزون بویلی قره بیقلی وقاشلی وصاچلی الاکوزلی سیوری برون ایریجه اعزلی صاریجه بکزلی اولوب چهارشنبه جوارنده دیراغمساننده کفوی محلهسنده جامع زقاغنده متصرفاً ساکن چارشوی کبیرده بدستانده قولتوقجیلق ایدن فتحی بن طاهرك اصول محاکمات جزائیه قانوننك مواد مخصوصهسی احکامنه توفیقاً جنایت محکمهسنده محاکمهسی اجرا قلنمق اوزره قانون جزانك یوز سکسانجی مادهسی موجبنجه جنایتله اتهامنه قرار ویرلدیکندن متهم مرقومك هرنرهده کوریلورسه طوتیلوب محکمهٔ مذکوره توقیفخانهسنه تسلیمی لازم کلهجکی بالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورلرینك معلومی اولمق اوزره اشبو اخذ و کرفت مذکرهسی درسعادت هیئت اتهامیهسندن بالتنظیم اعطا قلندی .

*
* *

عارفی بالمنازعه جرح ایله عضوینی تعطیل ایلدیکی ادعاسیله متهم اولان ومقدما ییقور چشمهده طاش خانده اقامت ایتمکده ایکن فرار ایدن اوزون بویلی اسمر بکزلی دوزالنلی سیاه صاچ وقاش وسیوری برون وچکهلی اورتهاغزلی الاکوزلی تراش یوزلی یکرمی التی یاشنده رنجبر خرپوطلی اسماعیل حقنده اصول محاکمات جزائیه قانوننك اوچ یوز یتمش برنجی مادهسی موجبنجه معاملهٔ مقتضیه ایفا محاکمهٔ غیابیهسی بالاجرا نتیجهسنده مرقومك اولاً جهله مجرمیته قانون جزانك یوزیتمش یدنجی مادهسنه توفیقاً اوچ سنه مدتله کورکه قونلمسنه واوتوز برنجی مادهٔ قانونیه منطوقنجه حقوق مدنیهدن بالاسقاط اموال محجوزهسنك اصولی دائرهسنده اداره ایتدیرلمسنه محکمهٔ جنایتدن حکم اولنمش واصول محاکمات جزائیه قانوننك اوچ یوز یتمش یدنجی واوچ یوز یتمش سکزنجی و وچ یوز سکسان برنجی مادهلریله مواد سائرهسی احکامنه توفیق معامله اولنمسی مرجعنه بیلدیرلمش اولمغله مذکور اوچ یوزیتمش سکزنجی مادهنك جملهٔ احکامندن اولدیغی اوزره اعلان کیفیته ابتدار قلندی .

مجلس مبعوثانك روزنامهٔ مذاکراتی

جمعهایرتسی : ۱٦ مايس سنه ۳۲۵

۱ — قادرو خارجنده قالهجق مأمورین حقندهکی لایحهٔ قانونیهنك مذاکرهسی

۲ — استیضاحات :

داخلیه نظارتندن

۱ — غین زبیده اعاناتی حقنده مغنیسا مبعوثی الهامی بك طرفندن

۲ — محتاجین زراعه توزیع ایدیلهجك اقچهنك تأخیر توزیعی حقنده

اوقاف نظارتندن

۱ — سلیم ثانی حضرتلرینك قونیهده وسلطانیه قضاسنده کائن جامع شریفلرینك تعمیراتی حقنده قونیه مبعوثی وهبی افندی طرفندن

مالیه نظارتندن

۱ — خزینهٔ عامرهده اختلاس اولنان اموال ومبالغ حقنده حلب مبعوثی مصطفی افندی طرفندن .

۲ — محتاجین زراعه توزیع ایدیلهجك اقچهنك تأخر توزیعی اسبابی

نافعه نظارتندن

۱ — محتاجین زراعه توزیع ایدیلهجك اقچهنك تأخر توزیعی اسبابی

عدلیه نظارتندن

۱ — اعدام حکملرینك اجراسی حقنده

مجلس مبعوثانك ضبط جریدهسیدر

یتمش دردنجی اجتماع

صالی : ٥ مايس ۳۲۵

(مابعد)

رئیس — حسن فهمی افندی

حسن فهمی افندی — غزته چیقارهجق وچیقارمق ایستهین کیمسهلری سربست براقمقدهکی منافع و محسناتی — رضا صالح بکی کوسترهرك — بك افندی وسائر رفقامز طرفندن کوستریلانلردن ماعدا دها برچوق فوائد ومحسنات اولدیغنی هپمز اعتراف ایدر ، تسلیم ایدرز . دائما منافع ایله محاذیر قارشو قارشویه کلور . ایکیسی یکدیکرینه تعادل ایدنجه دائما فوائد ملحوظ اولان جهتلر نظره النهرق فناالقده ملحوظ ایولکده ملحوظ دائما فنالق جهتنی ترجیح ایله او آرتق ایولکی براقوبده فنالغك دفعنه چالیشهجغز . بناءً علیه بو دکل . بویله بو کون ایچون بر تهدید اولهرق کوربورسهقده بتون ابنای وطنی تحصیل عالییه برتشویقدر . یعنی بو امتیازدن بو شرفدن استفاده ایتمك ایچون کنجلرمز بتون قوتیله موجودیتلریله مدرسهلره ، مکاتب عالیهیه سلوك ایدهجکلردر . وسلوك ایتمش بولنهجقلر . واقعا دیدکاری کبی کچنده دفعاتله بوراده اوزون اوزادی یه سویلندی . حقیقةً مکتبده ، مدرسهده بویله شهادتنامه ، اجازتنامه آلمیانلر ایچنده مکتبدن مدرسهدن چیقان آدملرمز یوق دکلدر . فقط بونلر مدرسهدن مکتبدن ایی یتیشنلره نسبةً پك آز اولدیغندن نادردر . دائما نادر ومستثنا ایچون برحکم عمومی ویریلهمز . بناءً علیه بیوك برتشویقدر . ظن ایدرسهم بویله تحصیل عالی کورنلره حصر و قصر ایتمك هم وطنه خدمت همده کنجلرمزی تشویق ایتمش اولهجغز . هم مملکتمزك سعادتی ایچون ، آسایش ایچون بوموافقدر . بتون رفقای کرامه بونی تکلیف ایدرم که تحصیل عالی شرط اولملی .

(کورلتی)

سید بك — شمدی آدم یوق . طشرهده بناءً علیه غزته چیقهمز . شونیده علاوه ایدهیم که بن کندی ولایتم یعنی آیدین ولایتنك مرکزی بولنان ازمیر شهری معلوم عالیکز بوکون بلاد عثمانیهنك اك جسیم بربلدهسیدر . اك مترقی واك زنکین بر شهریدر . شو حالده او مملکتده ، اوشهرده مکتبلی و تحصیل عالی کورمش ذوات سائر بلاددن زیاده اولمق اقتضا ایدر . حال بویله ایکن مع التأسف یوقدر . ازمیرده بوکون خدمت نامنده چیقان برغزتهوار . انك صاحب امتیازی مکتب عالیدن مأذوندر . اندن صکره آهنك نامیله برغزته ، اتحاد ، کوبلی ، کنجینهٔ ادب نامیله غزتهلر دیکر بررسالهٔ ادبیه بونك کبی دها سکز ، اون دانه رسالهٔ ادبیه . هیچ برینك صاحبی مکتب عالیدن مأذون دکلدر . والیوم استانبولده بولنان یکی غزته صاحبیده اله آلیرسهق بونلرده بویلهدر . انك ایچون مدرسهدن شهادتنامه ، اجازتنامه الهرق چیقمش ذوات وارسه بونلردن غزتهلرله مشغول اولهجق ذاتلر اندردر . نادراتدندر . اکثریسی مدرسهده تحصیل عالی کوردیکی حالده اجازتنامه آلمامشدر . اجازتنامه آلمدیغی ایچون کندیسنك اجازتنامهسی اولمینجه غزته چیقارهمیهجق . حالبوکه او بر تحصیل عالی کورمشدر بوجهتله اکر بورایه حصر ایدهجك اولورسهق غزته نشرینه مانع اولمش اولهجغز . شونی علاوه ایدرم که بوکون صدر اعظممز مکتب عالیدن مأذون دکلدر . بتون وکلامزكده ایچنده مکتب عالیدن مأذون ذاتلر بر ایکی دانه

بولنور. قوجه بر دولتك بتون بومملكتی، سیاست عمومیه‌سنی اداره ایدن بر ذات مكتب عالیدن مأذون اولمق شرط ایدلمیورده بر غزته چیقارمق ایچون مكتب عالیدن چیقمسی امتیازی معناسنی اكلامیورم.

رئیس — افندم ویریلام صوك تقریر مكتب عالیدن دنیلمیور. تحصیل عالی دنیلیور. (بلاقید صدالری) برده افندم بوراده اون ایكی كشی وار اسمنی قید ایتدیرمش بو بحثی كچنلرده آیری آیری مطالعه ایتمشدك (رأیه قویكز صدالری) الك ایچون رأیه قویه‌جغم.

زهراب افندی — مساعده ایدرسه‌كز بنده‌كزك بر تكلیفم واردر ظن ایدرم. بالخاصه بر ولایتده تحصیل عالی كورنلر بولنمیه‌جق واوراده غزته نشر ایتمك ممكن اولمیه‌جغی یولنده. بونك ایچون فضله برشی ایسته‌مز. اعتراضلرینی رفع ایده‌جك صورتده‌در. لطفاً اوقورسه...

حاجی قاسم افندی — افندم مساعده بیورمیسكز؟ بیك تقریر اوقونسه سید بكك سویلدیكی سوز جمله‌سنی جامعدر. (القش) بونك ایچون فضله برشی ایسته‌مز رأیه قونلسون قبول ایده‌لم. (عیناً قبول صدالری)

محمد عارف بك — رئیس بك بنده‌كز برشی عرض ایده‌جكم. اوده هانكی غزته‌نك صاحب امتیازی مدیر مسئولی اوغزته‌نك چیقه‌جغی لسانده تحصیل كورمش اولمسنی هیچ اولمازسه نظر اعتباره آله‌لم.

رئیس — ماده‌نك عیناً قبولنی ارزو ایدنلر النی قالدیرسون (اللر قالقار) عیناً قبول اولندی.

مفید بك بروجه آتی اوقور:

سكزنجی ماده: مدیر مسئولك استعفاسی ویا وفاتی حالنده بونك یرینه كیم قائم اوله‌جق ایسه مسئولیتی درعهده ایدرك نهایت اوچ كون ظرفنده بر استدعانامه اعطاسیله اوچنجی ماده‌ده مصرح شرائطی اجرایه مجبوردر. بو مدت ظرفنده غزته یاخود رساله‌نك نشرینه دوام ایدلمك ایستنلدیكی حالده صاحبی درسعادتده داخلیه نظارتنه وطشره‌ده حكومت محلیه‌نك الك بیوك مأمورینه بر استدعانامه ویره‌رك مدیر مسئوللك وكالتنی درعهده وغزته یاخود رساله‌یی مسئولیتی تحتنده نشر ایده‌بیلیر. بوشرائط اجرا اولنمه‌دن نشر ایدیلیرسه رخصتسز عد اولنه‌رق دردنجی ماده‌نك احكامی اجرا ونسخ منتشره ایچون مادهٔ مذبوره‌ده محرر جزای نقدی استیفا اولنور. (موافق موافق صدالری)

رئیس — مناسب كورنلر النی قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی افندم.

مفید بك بروجه آتی اوقور:

طقوزنجی ماده: مدیر مسئول برسنه ودها زیاده حبس ویاخود حقوق مدنیه‌دن اسقاط جزاسیله محكوم اولورسه دیكر برمدیر مسئول تعیینی لازم وآنك تعیینه قدر غزته یاخود رساله‌نك سكزنجی ماده احكامنه توفیقاً نشری جائزدر.

رئیس — برمطالعه‌كز وارمی بوماده حقنده (موافق موافق صدالری) بونی‌ده مناسب كورنلر النی قالدیرسون. (اللر قالقار) مناسب كورلدی.

مفید بك بروجه آتی اوقور:

اونجی ماده: غزته‌لرله رسائل یومیه وموقوته‌نك هرنسخه‌سندن عقب طبعنده محلك الك بیوك داخلیه مأموریله مدعی عمومی‌یه اوزرلری مدیر مسئوللرك امضالریله ممضی ایكیشر نسخه ارسال ایدیله‌جكدر. بوصورتله ارسال اولنمیان غزته‌لر ایله رسائلك مدیر مسئوللرندن كوندرلمیان هرنومرو ایچون ایكیشر عثمانلی التونی اخذ اولنور.

ماموپولو افندی — شمدی افندم ایام تعطیلیه‌یه تصادف ایدرسه اومدت ظرفنده طبیعی قابل دكلدر. مادام جزای نقدی‌یه‌ده مانعدر. انك ایچون بنده‌كزه قالیرسه تفریق ایتمك ایجاب ایدر. ایام تعطیلیه‌ده....

رئیس — ایام تعطیلیه اولورمی.

ماموپولو افندی — نصل اولماز. مثلا مدعی عمومی جمعه كونی موقعنده بولنمز. نره‌یه ویره‌جك.

رئیس — جزای نقدی‌یی اووقت مدعی عمومیدن آلمق لازم كلور.

ماموپولو افندی — برده تسلیمنی نه ایله اثبات ایده‌جك. باری برعلم وخبرله. مثلا كتوردی نسخه‌یی تودیع ایتدی. تودیع ایتدیكنه دائر برشی ویرملی.

رئیس — بونلر تفرعات افندم.

داليچف افندی — بواونجی ماده برطاقم اصوللردن بحث ایدیور. برنجی فقره سانسور اصولنی آندیریور. چونكه دور سابقده اولدیغی كبی شمدیدن غزته‌جیلر شر ایتدیرمكده بولندقلری غزته‌لرده ایكیشر نسخه هروقت مدعی عمومی‌یه ویابولندیغی محلك الك بیوك ملكیه مأمورینه كوندره‌جكدر.

رئیس — پارسده‌ده بویله

داليچف افندی — عین دورسابقده‌كی كبی.

رئیس — دنیانك هرطرفنده بویله

داليچف افندی — ولوكه بواوروپاده‌ده بولنمش اولسون. بشقه یرلرده كتبخانهٔ ملیه‌لره كوندریلور.

رئیس — خیر؟ ورالره‌ بوایسه‌ده كوندریلور. عیناً قبولنی آرزو ایدن النی قالدیرسون. (اللر قالقار) قبول اولندی

مفید بك اون برنجی ماده‌یی اوقور:

اون برنجی ماده: غزته ورسالهٔ موقوته‌لرك زیرنده مدیر مسئولك امضاسی اولمقسزین نشری حالنده بش لیرا جزای نقدی آلنور وبونلرك امضاسز چیقمسی مدیر مسئولنی مندرجاتندن طولایی آیروجه مسئولیت قانونیه‌دن قورتاره‌مز.

نالی افندی — بن برشی ایضاح ایده‌جكم غزته ورسالهٔ موقوته‌لرده مدیر مسئولك امضاسی اولمقسزین دیور. بوامضاسی كلمه‌سندن برشی آكلاشیله‌ماز. كندی امضاسیمی یاخود مطبوع امضاسیمی اوله‌جق. بونقطه مغلق قالیور. حال بوكه مواد قانونیه صریح اولمق لازم كلور. (مطبوع صدالری)

امراه افندی — افندم ملكیه مأمورلرینه ویریله‌جك نسخه‌لرده مطلقا كندی یازیسیله امضاسی بولنه‌جقدر. فقط غزته‌نك زیرنده طبیعی اوله‌ماز. علی العاده شمدی اولدیغی كبی اوله‌جق مطبوع اوله‌رق امضاسی بولنه‌جقدر.

نالی افندی — تصریح ایدلملی افندم. اونجی ماده‌ده نه دیور (مادهٔ مذكوره‌یی اوقور) صكره بوماده‌ده نه دیور. مدیر مسئول امضاسی اولمقسزین.

فكری لطفی بك — بوصراحت مضبطه‌ده واردر.

نالی افندی — مضبطه‌ده دكل قانونده اولمق لازم كلور.

امراه افندی — مضبطه تفسیردر افندم.

فكری لطفی بك — اوت مضبطه تفسیردر.

احمد نسیمی بك — بش لیرا جزای نقدی آلنور دیور. كیمدن آلنور.

امراه افندی — امضا مطبوع اولورسه معاملهٔ قطعیه‌ده مسئول اولان مطبعه‌جیدر. اوروپاده وسائر یرلرده بویله‌در. بونقطه‌ده مسئول اولان مطبعه‌جیلردر. انك ایچون سؤال ایدیورم. كیمدن آلنه‌جق. مسئولیت بحثلری كیمه عائددر. مادهٔ مخصوصه واردر. بورده حكومتجه برمدیر مسئول معروف طانمش اولدیغی حالده بوآدم یا قصداً یا ذهولاً امضاسنی قویمامش. بركونده غزته چیقمش. آلتنده غزته‌نك مدیر مسئولنك امضاسی یوق، بوماده‌لر بوكا عائددر. بوقسه حكومتجه مدیر مسئول معلوم بولنه‌جقدر. بناءً علیه برمدیر مسئول واركه اكر كندیسنك امضاسی چیقارسه ویا غائب اولورده میدانه چیقارسه دیكرلری مطبعه‌جی‌یه حتی بایعه بیله جزا وار.

احمد نسیمی بك — افندم اون ایكنجی ماده‌ده بیان اولنان مجازات قانونیه‌در. مجازات قانونیه‌ده بورسائل یومیه وموقوته‌نك مندرجاتندن طولایی ترتب ایده‌جك مجازات قانونیه‌در. یوقسه بویله مطبوعات ایله نشریات ایفا ایتمك ایچون ایجاب ایدن شرائطی ایفا ایتمدیكندن طولایی مسئول اولنلر بشقه‌در. معلوم عالیكز اصول اداریه واردر. اصول جزائیه واردر. بتون مطبوعات نظامنامه‌لری ایكی‌یه انقسام ایدر. اصول اداریه ایچون مسئول اولانلری بشقه‌لردر. اصول جزائیه ایچون مسئول اولانلر ینه بشقه‌لریدر. شمدی بوراده مجازات قانونیه‌دن بحث ایدیور اون ایكنجی ماده. طبیعی بوراده مسئول اولانلر ایشته بوراده كوردیككز كیمسه‌لر صاحب مقاله ومطبعه‌جی كبی. حال بوكه بو شرائطی بوراده ایفا ایله نشریاتده بولندیغندن طولایی طبیعی مسئول اولانلری دخی بشقه‌لری اولمق ایجاب ایدر. وهربرده اولدیغی كبی بوراده‌ده مطبوع امضا اولدیغی ایچون ومعاملات طبعیه‌ده‌ده دائما مطبعه‌جی مسئول اولمق ایجاب ایتدیكی ایچون مطبعه‌جیدن آلمق ایجاب ایدر: مجازات نقدیه منحصراً مدیر مسئوله عائددر.

مدیر مسئول بولنه‌مدیغی حالده صاحب مطبعه یالكز تضمینات شخصیه مسئله‌سندن طولایی جزادیده اولور. بشقه درلو اوله‌ماز. چونكه مدیر مسئول محررلرك، غزته‌اداره‌سنك تكمیل معاملات ونشریاتی تمثیل ایدر. نظر حكومتده حكومت ایجابنده كیمه مراجعت ایدرسه مدیر مسئول اودر. بشقه شی یوقدر. یالكز اشخاص بر ضرر. تضمینات دعوا ایدرلرسه او تضمینات مسئله‌سی صاحب مطبعه‌یه عائددر.

امراه افندی — مجازات نقدیه منحصراً مدیر مسئوللره عائددر.

احمد نسیمی بك — خیر افندم. اون ایكنجی ماده صریحدر. مجازات قانونیه اولا مدیر مسئول ثانیاً مقاله اوزرنده امضاسی بولنان صاحب مقاله‌یه ثالثاً مطبعه‌جی رابعاً بایع وموزعلره عائددر. یعنی بومخالف درجاتده‌كی اشخاصك هردرجه‌ده كیلر حقنده تعقیب دعوا امكانسز قالدقجه صكره كیلر حقنده اقامهٔ دعوا ایدیلور. دیمك كه بونلر مسئولدر.

امراه افندی — بوندن مقصد افندم. مدیر مسئول بر غزته چیقارر ایكن اولوركه امضاسز بر غزته نشر ایدیلور. نه یاپه‌جقسكز. مدیر مسئول انتخاب ایدر، صاووشور. بوجهتله كیمی طوته‌جغز. صكره كله‌جكسز او بحثه افندم. شمدی مجازات نقدی اولسون حبس اولسون بومنحصراً مدیر مسئوله عائد اولور. مدیر مسئولك شخصنده تجسم ایدر. محررلرك صاحب مطبعه‌نك هپسینك كندی شخصنده‌در.

احمد نسیمی بك — هرحالده تناقض واردر.

امراه افندی (دوام ایله) — جزای نقدی دینیرسه آرتق بشقه شیئه حاجت یوقدر.

مصطفی عاصم افندی — شمدی امضاسز نشر اولنان غزته ویا رسائل موقوته ایچون مدیر مسئولنی جزالندیرمق طوغری اوله‌ماز.

امراه افندی — هر ایش مدیر مسئوله عائددر.

مصطفی عاصم افندی — بنم نامه بر سند تنظیم ایدر. برحریف، برخواجه‌نك سندیدر. دیه برینی اغفال ایدر. پاره الیرسه.

برمبعوث — او محكمه‌ده اكلاشیله‌جق بر مسئله‌در.

خواجه عاصم افندی — امضا یوقسه، مدیر مسئول دكلم دیرسه نه یاپه‌جغز. غزته‌نك صاحب قانونیسی مدیر مسئولدر. بوفكری دائما اساس اتخاذ ایتدك.

لطفی بك — شوراسی محقق كه افندم. او بیوردیغكز نقطه‌ده اوله‌بیله‌جكی كبی علی العاده نشریاتده‌ده اوله‌بیلور. حتی امضاسی دكل. بنم امضامی قور. ذات عالیكزك امضاسنی قور. ذات عالیكزی محكمه‌یه دعوت ایدرسه مدعی عمومی‌یه كلیرسكز ثبات ایدرسه‌كز كه اوغزته‌یی سز چیقارمدیكز.

مصطفی عاصم افندی — بك اعلا فقط امضاسزلغه نه دیه‌جكز.

لطفی بك — امراه افندینك دیدكاری كبی بوماده تأسس ایتمش مدیر مسئولی معلوم اولمش برغزته ایچون وارد اوله‌بیلور. بشقه درلو وارد اوله‌ماز. بشقه درلو نصل وارد اوله‌بیلور.

مصطفی عاصم افندی — برغزته چیقدی كه مدیر مسئولك امضاسی یوقدر.

مفید بك — مثلا صباح غزته‌سی مدیر مسئولسز چیقسه.

لطفی بك — برغزته چیقدی، فرض ایدیور.

مصطفی عاصم افندی — مدیر مسئولك امضاسی یوق.

لطفی بك — اوت مدیر مسئولك امضاسی یوق. فقط بز صباح غزته‌سنك بز بوكون مدیر مسئولنك كیم اولدیغنی بیلیورز. فرض ایده‌لم كه بوكون صباح غزته‌سی چیقدی. مدعی عمومی افندم تعقیب ایده‌جك.

مصطفی عاصم افندی — اوكاییر بن یازمدم. بن نشر ایتمدم دیرسه.

— هركون صباح غزته‌سی چیقیور افندم. بوكون بشقه‌سی چیقاره‌بیلور.

لطفی بك — بو محكمه‌ده بللی اولور افندم.

امراه افندی — اوحالده برحال واقع اوله‌بیلوركه مدیر مسئول استعفا ایتمش بولنور اووقت مطبعه‌جی مدیر مسئول صفتنده بولنور.

نارلی افندی — اوله‌بیلوركه مدیر مسئول ذهول اثری اوله‌رق امضاسنی وضع ایتمامش اوله‌بیلور.

رئیس — سوبلدیلر انی افندم.

نارلی افندی (دوامله) — رجا ایدرم افندم.

بر خطا اثری اولەرق بش لیرا جزای نقدی ایله محکومیتی جهتنه کیدلمسی موافق عدالت اولەماز. انکیچون بندەکز مادۀ قانونیەنك شو صورتله تصحیحنی تکلیف ایدرم. غزتەلردەرسائل یومیه وموقوتەنك زیرندەمدیر مسئول عن قصد اسمنی وضع ایتمکسزین نشری حالنده بش لیرا جزای نقدی آلنور. ذهول اثری اولەرق اسمنی وضع ایتمزسه اوبشقه.

رضا پاشا — رفقای کرام حضراتی، نصرالدین خواجەیه برحال صورمغه کیتمشلر. کیم طامدن دوشمش ایسه اوکلسون یانمه دیمش. بونك عینی برقاچ کره باشمه کلدی. بوراده مدیر مسئول صاحب امتیاز، مطبعەجی نەدیمك اولدیغنی مختصراً عرض ایدەیم. صاحب امتیاز بر مدیر مسئول طوتمقدن مقصد او مدیر مسئول بوصنعتەمتفنن، مقتدر برمحرر اولمقله برابر عین زمانده برحقوق شناس اولمسی شرطدر. چونکه غزتەنك مندرجاتی قانونه توفیق ایدرك اوندن صکره امضاسنی باصار. حکومتە کوندرەجکی نسخەده مطبوع اولان علی العادە شمدیکی فلان فلان دیەرك مطبوع اولان امضاسندن باشقه بر شی دکلدر. الك صوك (Coarectonra)ده (قوره کتورا) اولدقدن صکره الك صوك نسخەیی امضا ایدر. مطبعەیه ویرر. بوندن صکره مطبعەجی ذاتاً انك فورمەسی حاضردر برر سطر شی. اوبر طرفه طورر. بومعامله بیتدیمی؟ بیتدی اونسخه اولکی نسخه عیناً قونور. کرك مدیر مسئول کرك صاحب امتیازبو، هیچ بر وقتده دکشمز. بونقطۀ نظردن شیئك امضالی امضاسز اولمەسیلەجزادن قورتیلەمز. مادامکه سهواً مرتب اوشیئی برکره نسخەیه قویمەدن باصیلور بر قاچ نسخه. اما مرتبك سهوی، سر مرتب اونی قویەجق عیناً فورمەده هر وقت بر شی دکشمز. سهواً مرتب اونی اونودوبده مندرجاتندەده برشی اولمزسه بوبش لیرا طوغریسییا چوقدر. کرك سهواً اولسون، کرك لغرض اولسون حکومتجه معلوم اولان مدیر مسئول مادامکه مسئولدر. او حالده نو امضانك سهواً ایمش یوق قصداً ایمش اولمسنده فرق یوقدر. بونك ایچون بو بش لیرایی براز تخفیف ایدەلم. چونکه مرتب خطاسیدر. مدیر مسئولك قصدیله دکل. چونکه دائما مرتبك النده‌در. بنم امضام اولمشی اولمامشی؟ یبانجی مطبعەده ایسه مطبعەجی باقار. کندی مطبعەسی ایسه مطبعه صاحبی باقماز.

رئیس — اکلاشلدی بش لیرایی چوق کوریورسکز والسلام. زهراب افندی سز بیورك.

زهراب افندی — هیئت محترمەکزه عرض اولنان لایحۀ قانونیەنك اساسی فرانسه مطبوعات قانونندن آلنمشدر. بوغزتەلرك هر برنسخەسنك امضالی بولنمسی مدیرمسئولدن ماعدا صاحب مطبعەنك یاخود موزعلرك علی الدرجات مسئول طوتلمسی بنه او قانوندن آلنمش بر طاقم احوالدر. نقط بو بر مکملیت صفتنی حائز اولەماز. اول باول شورانی عرض ایتمك ایسترم که فرانسەده مدیر مسئول بالعکس بر نام مستعاری میدانه قویوب غزتەیه ترتب ایدەجك بالجمله احکام جزائیەیی حیثیتسز، شرفسز وهرجزایه عندالحاجه قاتلانه بیلور بر آدمه تحمیل ایتمك ایچون بر اصولدر. یوقسه غزتەلر اساساً فرانسەده یا بر فرقۀ سیاسیەنك ویاخودعظیم برمؤسسۀ صرافیەنك یاخود بو قبیل بیوك تشکیلاتك همتیله وجوده کلیر. اویله فرانسەده غزته نشر ایدیلەمز. شمدی او بیوك ذوات کندیلرینی مجازاتدن قورتارمق ایچون مدیر مسئول صفتیله بریسنی اقامه ایدرلر. ایشته کندی اوتەیه برویه نصل مدیر مسئول...

رئیس — صاحب امتیازدر.

زهراب افندی — خیرافندم مدیرمسئولدر. هپ او طرفه ترتب ایدر. کندیلرینه هیچ بر شی لازم کلمز. بزده بووضعیتیمی قبول ایدیورز. ظن ایتمم. بز غزتەنك صاحبنی ذاتاً هیچ بر قیدوشرطایله مقید قیلمدق. اوبر سرمایەدردر. تضمینات ایچون آنی برمقام اتخاذ ایتدك. مدیر مسئولیده انك واقعا بر طاقم صنعتلرایله موصوف اولمسنی تمنی ایتمکسەده او بابدەکی قید وشرطلر دخی هیئت عمومیەجه قبول اولنمدی دیمك انكده علی الاطلاق مجازات بحثنده مادامکه بوصورتلری ایتدك. شمدی انكده او صورتله اقامەسی جائز اولەجقدر. بو امضا بحثی بسبتون زائددر. اول باول امضا بحثی وار. اشبو امضا بحثی هیچ بر صورتله تجویز ایدەمم.

لطفی بك — او بر ماده.

زهراب افندی — بیلیورم افندم. بن مطبعەجینك بوراده مجازات کورمسنی تجویز ایدەمم. بوامضا بحثی بسبتون زائددر وهیچ بر شیدەتأمین ایتمز. قواعد عمومیەدندرکه برلزومی رفع ایتمکه یعنی هر لزومسز شیء احداث ایتمك دائما مضردر. اکر امضا وضع ایتدیرمکدن مقصد او غزتەنك مسئولیتی او نسخەدن طولایی دخی اشتراکنی بالفعل کوسترمك ایسه بوزائددر. زیرا اساساً بر آدم کیدربده برغزتەنك مدیر مسئولیم دیه، بو صفتی حکومته قارشی احراز ایتدکدنصکره غزتەسنك چیقاجق بالجمله نسخەلری وضع امضا ایتمش حکمندەدر. بونك احکام قانونیەسیده، احکام شرعیەده بودر. مکرکه بونك خلافی اثبات اولان کندیسی صورت قطعیەده بوکوندن اعتباراً چیقەجق غزتەلری ایشته بن، شومدیرمسئول صفتنی قبول ایتدیکمك نتیجەسی اولمق اوزره ایشته امضا ایدلمش حکمندەدر. بوافادۀ عمومیه بالجمله شریاتەشامل اولدیغی حالدەارتق مفردات اوزره هر برنسخسنی آیری آیری امضا لمقدن برفائدۀ قانونیه حاصل اولەماز. هیچ بر محکمەده اندن طولایی آیریجه برحکم ایدەمز. یاخود هیچ برمحکمه دنیاده تصور اولنمارکه غزتەنك التنده مدیر مسئولك امضاسی واردر یاخود بوقدر دیوانی مسئولیتدن تخلص ایتسون مادامکه مسئولیت اعتباریله. کرك مسئولیت شخصیه اولسون کرك مسئولیت اجتماعیەوجزائیه اولسون مادامکه برفائده یوقدر. برشرطی وضع ایتمکدن فضله برکلفت فضله برمراسم اختراع ایتمکدن بشقه برشی دکلدر. دوشونکزکه افندم غزتەنك مدیری چوق وقت اوردە بولنماز. غزته وقت وزماننده نشر اولنەجق. وقت وزماننده توزیع ایدیلەجك مستعجل برشیدر انك مدیری مثلا موقت برغیبوبتی نتیجەسنده اوکونی یاخود برمعذرتی نتیجەسندەاوغزتەیی امضالایوب امضالامامق اوقدر اغربرمسئلەاولورکه مطبعەنك غزتەنك ایشنی اشکال ایدر. بناءً علیه لزومسزلغنه بناءً بونك رفعی طبیعیدر. وبونك امضالنمامسندن طولایی مجازات ترتیب اولنمسی دخی بوسبتون زائد ولزومسزدر.

لطفی بك (درسم) — زهراب افندی بیوریورلرکه بوامضانك لزومی یوقدر. بزجه واردر بولزوم وارمشکه هر مملکتك قانوننده واردر بردفعه بونی کوسترمکه کافیدر. ندر بو لزوم. اکر تعقیبات غزتەنك نشر ایتمش اولدیغی مندرجاتدن طولایی تعقیبات صرف دائما مدعی عمومی طرفندن وقوع بولەجق تعقیباته منحصر قالسه ایدی پك لزومی اولمازدی. چونکه بیوردقلری کبی غزتەنك ایلك نشرنده کیم مدیرمسئول اولەجق ایسه اومدیرمسئول حکومتجه ومدعی عمومیلکجه معلوم اولور. افراداهالی نظرنده استانبولده بوکون برغزته چیقیور. مدیرمسئولی بلکه حکومتجه معلوم. فقط بغدادده اهالیدن بری اومدیر مسئولك کیم اولدیغنی بیلورمی؟ اکر کندی علیهنده بر غزته کوردی کیمك علیهنه مراجعت ایدەجك. تحقیقاتی یاپیلەجق کونلرجه وقت کچسون. کیم اولدیغنی نرەدن اکلاسون.

زهراب افندی — امضادن بحث ایدیورسکز امضا بشقەدر.

لطفی بك (دوامله) — دائما بونلری کرك اوستنده کرك آشاغیده هرکسك نظر دقتنه چارپمق ایچون براصولدر. صرف معروفیت ویرمك مقصدینه مبنیدر. بوندن طولاییدرکه بولنمسنه دائما لزوم واردر.

زهراب افندی — ظن ایدرم تفاق ایدیورز ایضاحات ویرەیم. اسمنك مطبوعاتده بولنمسی ایسه اکا متفقز. فقط امضا دیەملی. اکا امضا دینمز افندم. اسمی مطبوعاً بولنەجقدر دیملی.

لطفی بك (دوامله) — اوت مطبوع امضا.

رئیس — برینه امضا قونەجق. دیکرلری مطبوع اولدیغنی سویلدیلردی.

ابراهیم افندی (ایپك) — برقانونیاپیورز. هم قانونی بوزمق ایستیورز. مطبوعات نظامنامەسنی یاپمقدن مقصد نه ایدی؟ افکار عمومیەیی هیجانه کتیرمامك، منفعت مملکتی مطبعەلرجه انی نشر ایتمك النەکیم قلم طوتارسه کرك بیلمیەرك غزته یاپمسونلر. وبونك ایچون قانونده دیوررکه مدیر مسئول اولان بهمه حال امضاسی تحتنده اولەجق. اما مدیرك وقتی یوق ایمش امضا ایتمکه. ویاخود سهو ایتمش. برمدیر سهوندن طولایی اوده برخطادر کندیسنجه. وقتی یوق ایمش امضا ایتسون. غایت امنیت ایتدیکی بر آدمه امضا ایتدیرەبیلور...

لطفی بك — مطبوعدر.

ابراهیم افندی (دوامله) — مطبوع اولسون اولماسون محکمەیه کیدەجکدر. البته محکمەده وثیقه اولەرق ایشته بوغزتەسنکدر. خیرافندم بنم دکلدر. باق امضایه. فقط امضا ایتمزسه. افندم بوغزتەیی بنم نامیمه ادبسزلردن بریسی نشرایتمش، کیتمش، مصره فرار ایتمش. یاخود فلان یره قاچمش. بشقەسنك فعلندن طولایی بن جزا نصل کورەیم. بو امضا مسئلەسندن طولایی بو قدر اعتراض یاپیلان قانونك تکمیل مادەلرینی لغودر. بشقه برشی دکل. بن رجا ایدرم مملکتمزده مطبوعات سربست اولملی. نەوقت اهالیمز عمومیتله غزتەلریالان دیو اکلاشلسون. اوروپاده سربستی مطبوعات وار. اوروپا اهالیسی قسم اعظمی بلکه عمومیتله بیلورلرکه غزتەلرك یازدیغی شیلرطوغری دکل. بزم مملکتمزده بالعکس دورسابقده یازیلان صرف توجیهات ایدی. یالان اولماز. هرکس یازیلان شیئی طوغری ظن ایدر. مع التأسف دون بولندیغم برموقعدن برتلغراف چکیلیر. بکقوزده قتل عام اولمش. شوقدر آدم اولمش بونی تلغرافله صوریور. قائمقام تأسف ایدیور. لاتورکی غزتەسی بکقوزده شویله شویله وقوعات اولمش دیه یازیور. ایشته بکقوز نرەده ایشته استانبول نرەده؟ مملکتمزده افکار بویله دوام ایتدکجه بز حالامدیرمسئولك مسئولیتنی قورتارمق ایستیورز. امضاایچون کندیسی بولنەمازمش زحمت اولورمش، بیلمم نه اولور. بونلر بوش شی (شترالدایدرز) اکر قانون یاپیورسەق قانونه قارشی کلان کیم اولورسه اولسون...

لطفی بك — بوراده ذاتاً اختلاف یوق. بوراده مطلوب اولان امضا بوراده مطبوع اسم دیمك ایسترسەکز آنی تصریح ایدرز.

ابراهیم افندی — آنلر بردانەسنی امضا ایتملی.

صبری افندی — بر آدم چیقاردیغی غزتەنك هرنسخەسنه امضا آتاماز. بومادەدەکی امضا مسئلەسی ضروریدر. اندن صکره مدعی عمومی یه کوندرەجکی داخلیه نظارتنه کوندرەجکی ایکی نسخەیی دەال یازیسی ایله کندی امضاسنی آتمق اوندەده مشکلات واردر. مدیر قشامدن غزتەنك نواقصنی اکمال ایدر. مطبعەیه ویرر وندن صکره اوینه کیدر. صباحاین

غزته چیقارمدن اوراده حاضراولمقسزین اورادن درت نسخه آلنەجق. مطبعەدن مدیرك اوینه کیدیلەجك مدیر صباحه قدر مطبعەده یاتەماز. اوینه کوندریلەجك مشکلاتی دوشونملی یز. ایکیسندەده مدیرك مطبوع امضاسنك وجودی بونسخەلر حقندە، کافی کورلملیدر.

امراه افندی — نسخەلری امضا ایتدیرمك شرطدر. چونکه اوبر بیەتشکیل ایدەجکدر. زیرا اوراده بر مدیر مسئولك وظیفەسی تکمیل اورادەکیم نه یازمش ایسەیازسون اوکندی امضاسیله چیقمش کبی عد ایدیلیور.

مصطفی صبری افندی — مدیر مسئول ذاتاً معروف حکومت آنی مسئول طوتار.

امراه افندی — پکی صکره بنم خبرم یوقدی یاپمشلردیر.

مصطفی صبری افندی — تدقیقات ایله آکلاشیلور.

امراه افندی — غزتەنك آلتنه ایکی امضا قویملی. هرحالده مدیر مسئول بونکله مکلفدر. اووظیفەسنی ایفا ایتدکدن صکره اوینه کیدر.

مصطفی صبری افندی — چیقارمق قابل اولمازکه امضا ایتسونده اندن صکره کیتسون.

امراه افندی — اوراده بولنەجق وظیفەسی اودر.

مفید بك (اوقور):

اون برنجی مادەنك شوصورتله تعدیلنی تکلیف ایلرم. غزتەلرلەرسائل یومیەوموقوتەنك زیرنده مدیر مسئول عن قصد اسمنی وضع ایتمکسزین نشری حالنده بش لیرا جزای نقدی آلنورذهول اثری اولەرق اسمنی وضع ایتمکسزین نشری حالنده برلیرا جزای نقدی آلنور والخ.

منتشا مبعوثی
طرابیان نالی

رئیس — قبول ایدیورمیسکز؟ (خیرخیر) رد اولندی. مادەیی عیناً قبول ایدنلر النی قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی.

مفید بك (اوقور):

اون ایکنجی ماده: غزتەلرله رسائل یومیه وموقوتەنك مندرجاتندن طولایی ترتب ایدەجك مجازات قانونیه اولا مدیر مسئول ویامثله، ثانیاً مقاله زیرنده امضاسی بولنان صاحب مقالەیه،

ثالثاً مطبعه‌جی، رابعاً بایع و موزعلره عائددر. انجق بو مختلف درجه‌ده‌کی اشخاصدن هر درجه‌ده‌کیلر حقنده تعقیب دعوی امکانسز قالدقجه اندن صکره‌کی درجه‌ده کیلر حقنده اقامهٔ دعوی ایدیله‌مز. یالکز صاحب مقاله و برده «مدیر مسئولدن غیری برشخص اولدیغی حالده» ممثل حقلرنده دائما فاعل مشترك معامله‌سی ایفا اولنه بیلیر. ضرر و زیان محکومیتلرندن غزته و رساله صاحبی مسئولدر.

بوشو افندی — مسئولیتی اوقدر کوزتمکده هوسکار بولنیورزکه یالکز غزته مدیر مسئوله و مقاله صاحبنه یوکلیورز بلکه بش، اون یاشنده اولان موزعلره یوکلتمکه چالیشیورز. هیچ غزته موزعی بولنان بش اون یاشنده‌کی چوجقلره مسئولیت یوکلتیله بیلورمی؟ بز صاحب مقاله‌یه مسئولیتی یوکلتمکله اکتفا ایده‌لم. اندن فضله برشی آرامیه‌لم.

امراه افندی — شمدی افندم برغزته نشر ایدلدیمی او برقاچ معامله‌دن عبارتدر. بریسی تألیف اونی محرر یاپه‌جق. ایکنجیسی طبع ایدیله‌جك، اوچنجیسی ممثل که یعنی کتاب باصان دردنجیسی طاغیده‌جق بونی ناشرلردر. (خیر، خیر) دردنجیسی طاغیدان. شمدی غزته‌ده برجرم تعیین ایدر، واقع اولورسه بو جرمك فاعل مباشری فاعل اصلیسی مدیر مسئولدر. چونکه یازی‌یی او درج ایدیور قبول ایدیور. فقط ایکنجیسی محرر ایله ممثلی فاعل مشترك عد ایتدك. چونکه هریرده بویله‌در و بویله اولملیدر. برحالده‌که مدیر مسئول صاوو شور کید شو حالده غزته چیقار. اووقت برمسئول لازمدر. مدیر مسئولی آرارز بوله‌مازسه‌ق مطبعه‌جی‌یی بولورز بولنمزسه دیکرلری آرانه‌جق. چونکه او جرمده جمله‌سی علی الدرجات مشترکدر. زیرا اوله‌بیلورکه بزموزعی چاغیره‌جغز برجرمك نشرینه دلالت ایدیورسك بو غزته‌یی نره‌دن آلدك دیه‌جکز. البته بزه برمطبعه کوستره‌جکدر. کوسترمدیکی تقدیرده دیمك که اوبیله‌رك، کیزلی اوله‌رق نشرینه دلالت ایتمشدر. کوسترایسه مسئولیتدن قورتوله‌بیلور. مطبعه‌جی‌یه صورارز. سن بونی نه ایچون باصدك. بکا فلان کتیردی. بونی او باصدیردی. انی آرارز. انی‌ده کوسترمزسه دیمك که کندی باصمش.

ممثلی بولدقمی انی یقالارز. فقط برنجیسی اعمل مباشرلر بولنورسه دیکرلرینی‌ده بولمق قولایلاشیر. ایکنجی درجه‌یه کچمه‌یز. بوپك معقولدر و موافق بونك عیناً قبولنی تکلیف ایدرم.

اسماعیل پاشا — موزعلره جزا ایتمکده موافق عدالت دکلدر.

وارتکس افندی — شمدی افندم دیمك که موزعلرده، بایعلرده جزالنمق لازمدر. بنده‌کز موزعم، چوللق چوجغمی کچندیرمك ایچون بش اون پاره قزانمق ایچون چارشوده غزته صاتیورم. غزته‌لردن کوروب اون، یکرمی دانه آلوب کوتوروب صاتیورم. بن نه بیلورم ایچنده نه وار، نه یوق. صاته‌یم و یا صاتمیه‌یم انك مضر اولوب اولمدیغنی بن نه‌دن اکلایه‌یم. او بیله ایسه غزته صاتاجق هرآدم صاتمق ایچون آله‌جغی غزته‌یی اوراده اوطورسون برساعت اوقوسون ایچنده مضر برشی وارمی، یوقمی انی اکلادقدن صکره کوتورسون غزته‌یی صاتسون. امراه افندی برجرمك جزاسنی مطلقا ویرمك ایچون آدم آرایور. بویله برحالده بایعلری، موزعلری مسئول طوتمق برحقسزلقدر. بونك رفعی طرفداری‌یم.

امراه افندی — بایع و موزع نره‌دن آلدیغنی بیله‌جکمی بیلمیه‌جکمی؟

رضا پاشا — بو مادهٔ قانونیه اصول مطبوعاته، غزته اصول و قانونلرینه طبان طبانه ضددر. قسماً وارتکس افندینك فکرینه اشتراك ایده‌جکم. برکره مطبعه صاحبی خصوصی مطبعه‌سی اولانلر دکل. بن برغزته چیقاره‌جغم. مطبعه صاحبنی مجازات قانونیه‌دن قورتارمق ایچون اولجه عرض ایتدیکم کبی صوك (قوور، قتورا) یی امضا ایتدیرر. مدیر مسئول بونیمی طبع ایده‌جك بونی امضا ایتدیرر کندیسنه. کندیسنی مجازاتدن قورتارمق ایچون برسند آلیر، بیتدی، کیتدی. مطبعه صاحبی قورتاردی کندیسنی. کلهلم شمدی مندرجاتندن مدیر مسئوله. مدیر مسئولك ایستر امضاسی اولسون، ایستر اولمسون حکومته ویردیکی سند مقابلنده او مدیر مسئول مسئولدر. ایکنجی بر صاحب مقاله‌وار. صاحب مقاله عالم مطبوعاتده مدیر مسئول کبیدر. امضاسی اولدیغی برمقاله‌نك، البته کندی امضاسنی آتدیغی او مدیر مسئولدر. اما

یالکز انك. شمدی بوراده دیورکه بری بولنمزسه دیکری، اوده بولنمزسه دیکر بری، او حالده صاحب مقاله زیرنده امضا اولان مقاله‌نك مندرجاتنده برمجازات قانونیه‌یی موجب برشی وارسه او حالده مدیر مسئول کیریور انك ایچنه. مدیر مسئول امضاسنی آتمش. (کورلتی) طور عرض ایده‌یم مساعده ایدك دیکله‌یك. چونکه باشه‌دن کچمش شی. مقاله صاحبی مادام‌که امضاسنی آتمش، او مدیر مسئولدر. یالکز صاحب امتیاز و مدیر مسئول انك قانونك ایستدیکی شرائط و اوصافی حائز اولدیغنی بیلمسی شرطدر. مکاتب عالیه‌دن نشأت ایتمش برافندی او اوصافی حائز ایسه امضاسنی مقاله‌سی زیرینه آتدیغی انی درج ایدر. اکر او اوصافی حائز دکلسه او وقت امضاسنی دکل قالبنی‌ده باصمش اولسه ینه مدیر مسئول مسئولیتدن قورتیله‌مز. فقط بونی بو درلو قبول ایدرسه‌ك صاحب مقاله بوندن صکره هم مقاله ویرمز، هم امضاسنی آتمز. چونکه برمقاله صاحبی مندرجاتندن قطعیاً امنیت ایتدیکی حالده اندن ترتب ایده‌جك جزایه قارشی طوره‌جق ویاخود اثبات ایده‌جك. فقط مدیر مسئول کوره‌جك که بادئ جزای قاچ ماده وار ایچنده اندن طولایی او مقاله‌یی نشر ایده‌میه‌جك. هم او صاحب مقاله‌نك شیئی هوایه کیده‌جك هم‌ده اوندن قسماً ایدیله‌جك استفاده. او مقاله‌ده کیره‌جك بونك ایچون مقاله صاحبی اوصاف مطلوبه‌یی حائز اولدیغی حالده یالکز او مقاله‌نك شیئندن مدیر مسئول کبی یالکز کندیسی مسئول اولملی. دیکر جهته کلنجه‌یه قدر برکره سندی آلدیمی مطبعه‌جیدن مدیر مسئول‌ده ذاتاً مسئول. اوندن صکره موزع یاخود او بایع هیچ بر وقتده عجبا بونك مدیر مسئولی بوراده‌میدر دکلمیدر؟ مطبعه‌جی امضاسنی المشمیدر دکلمیدر؟ دیه بو یورلرینی هیچ دوشونملی. اکر غزته‌یی باشلار نشر ایتمکه...

رئیس — تکرار ایتمك افندم سویلدیلر بونی. قیصه کسك افندم.

رضا پاشا — بن هیچ بر وقتده حریت کلامه مالك اولمیه‌جغم. و کا تأسف ایتدکدن بشقه بیلمم بنم نه فرقم واردر دیکرلرندن. اون بش سنه‌در بو مطبعه‌جیلغی ایتدم بك افندی

سن بندن ایکی سنه صکره باشلادك پارسه‌ده غزته‌جیلکه.

لطفی فکری بك — رضا پاشا غزته‌جیلکه دائر برچوق نظریه‌لر بتون بتون بشقه. صره‌سیله مسئول اولملری آیری برمسئله صکره غزته‌ده‌کی نشریاتدن یوقسه امضاسی بولنان مقاله‌نك صاحبیمی مسئولدر. اوده آیری برمسئله. بونلری بربرینه قارشدردی. بو صره غایت مفید برصره‌در. بو حالده ذاتاً بونك اسباب موجبه‌سی مضبطه‌ده تماماً کوسترلمشدر. رضا پاشایه کندیسی بوراده بولنسه ایدی صوره‌جقدم، شمدی پارسده چیقان برغزته کندی علیهمزده مقاله یازسه‌یدی او غزته بورایه کلسه باب عالی جاده‌سنده کتابجیلر معرفتیله صاتلسه‌یدی کیمی تعقیب ایده‌جکدك؟ طبیعیدر پارسده‌کی مدیر مسئولی دکل. بوراده طبعی نه‌قدر ممنون اوله‌جقدی انه بویله برمقاله برمادهٔ قانونیه کچه‌یدی. او کتابجی‌یی تعقیب ایده‌جکز. بو مادهٔ قانونیه اولمسه کیمسه‌یی بوله‌میه‌جق. دها بونك کبی برچوق امثالی وار. موزعلر مسئله‌سنه کلنجه موزعلر اوت وارتکس افندینك دیدیکی کبی جزاسز نشریاتده بولنمق غایت تولای اولور. بنده‌کز کیدر برشی یازارم. چوجقلره ویریرم هایدی بونی طاغیتیور دیرم طاغیتیر اورتاده کیمسه یوق. یازمق ایسه مقصد حصوله کلور. و آده مادی معنوی متضرر اولور. بن‌ده جزا کورمم. موزع‌ده جزا کورمز. بوندن بر موزعی بهمه حال محکوم ایتمك ایستمیورز. کوسترمدی ایسه جزاسنی چکسون. موزعلر ایچون هرمملکتده ایکی درلو جزا واردر.

برنبوت — اووقت کیمسه غزته چیقارماز.

لطفی بك — مساعده بیورك موزعلر ایچون بشقه مملکتلرك قانونلرندن دها مساعد برقانون یاپیورز. باشقه مملکتلرك قانونلرنده موزعلر ایچون مدیر مسئول و مطبعه‌جی بیلمم نه معلوم اولدیغی حالده بیله بویله مضر شیلری طاغیتان موزعلر ایچون برجزا واردر. جزای نقدیه التمش غروش قدر جزاسی واردر که اکر ایچنده‌کنی بیلمدیکی حالده ینه او جزایه اوغرایور. او جزای او ماده‌یی آلمدق. بزم قانونمزده او ماده یوق. فقط بو ماده بتون مملکتلرك قانوننده

آیروجه بو صرف مسئول اوله‌جق آدملر بولنمدیغی صورتده الزم. بو لزم. مقاله صاحبنه کلنجه اکر بز او مدیر مسئولی برانیرسه‌ق مدیر مسئول بویله برطاقم شیلرله دائما مسئول اوله‌جق فاعل مستقل اولور. مقاله صاحبنك مسئولیتی صرف فاعل مشترك صفتیله اوله‌بیلور. یوقسه هیچ بر وقتده فاعل مستقل صورتنده مسئول اوله‌ماز. فاعل مستقل دائما مدیر مسئولدر. اکر معلوم دکلسه او وقت غزته مقاله صاحبی مسئول اولور. مقاله صاحبی فاعل مشترك اولور. مدیر مسئول معلوم اولدقجه مقاله صاحبنك مسئولیتی فاعل مشترك اوله‌رق دکل. انکچون بونی عیناً قبول بیورمکزی تکلیف ایدیورم. چونکه غایت موافقدر.

زهراب افندی — حکمادن بری دیمشدرکه انقلابلرده ابتدا برسربستیت اولور. حتی سربستی و حریتی سوء استعماله برمسامحه برمساعده کوریلور. عقبنده برعکس العمل جریان ایدر. بشقه وقتلردن زیاده یعنی زمان عادیدن زیاده شدته میل حاصل اولور. بز شمدیکی احوال روحیه‌مزی محاکمه ایدرسه‌ك دیه‌بیلورزکه بز ایکنجی شقه داخلز ظن ایدرسه‌م.

عاصم بك (دیاربکر) — بو ماده وقعه‌دن دها اول یازلمشدر.

زهراب افندی — بن وقایعه عطف ایتمدم. علی الاطلاق انقلابدن بحث ایتدم. بزم انقلابمز ۱۱ تموزدن باشلیور.

ترایان نالی افندی — اون تموزدن.

زهراب افندی — پك اعلا اون تموزدن. روم ایلیلیلر ایچون اون تموزدن باشلاسون.

رئیس — یالکز روم ایلی ایچون دکل عموم عثمانلیلر ایچون اون تموزدن اعتباراً.

زهراب افندی (دواله) — شمدی افندم بنده‌کزه قالورسه بزکه هرشیده اك مصیبی ار مقاله مکلفز بویله برجریانه یالکز مغلوب اوله‌رق محاکمه ایتمملی‌یز. انجمنمزی اتهام ایده‌میز. یعنی بالخاصه بویله برجریاندن متأثر اوله‌رق کندینه شدتلر احداث ایتمشدر دیه‌میز. یالکز شوقدرینی دیه‌بیلورم که فرانسه‌ده موجود اولدیغی حالده بونلری بزه نقل ایتدیرمکی ایستیور. بنده‌کز بر ایکی نقطه‌دن بونی

مصیب کورمم. اولا شونی هیئت محترمه‌یه عرض ایتمك ایسترم که تعبیرلر غایت شموللیدر. باقیکز افندم (۱۲ نجی ماده) ایشته اولا، ثانیا، ثالثا بونلری تعداد ایتدکدنصکره انجق بو مختلف درجاتده‌کی اشخاصدن هر درجه‌ده‌کیلر حقنده تعقیبات، تحقیق دعوا امکان قالمدقجه امکانسزلغی تعریف ایده‌بیلورمیسکز. «فراریدر دیه» باقیکز هرکسك عقلنه کلنه. حال بوکه اوروپاده اودکلدر. کوردیکزمی باقیکز نه‌قدر فرق وار. و حال بوکه انجمنك فکری بولنمدقجه بتون تعریفلر (اکر بولنمدقجه) فقط بونده‌کی تعبیر امکانسز بولنمزسه ها شمدی نه اوله‌جق. شو شکلده اولان مادهٔ قانونیه ایله بر مدیر مسئول برغزته‌یی نشر ایتدکدنصکره فرض ایده‌لم که اولدی. امکانسزدر یاخود بولنمدی کندیلرینك تعبیرنجه ایشته امکانسزدر. نه اوله‌جق او وقت ایکنجی، اوچنجی درجه‌ده اولان آدملر مسئول اوله‌جق بو جائزمیدر. برسلامت عمومیه نامنه احکام عمومیهٔ مشروعه‌یی‌ده ابطاله طوغری بو برشیدر. حال بوکه احکام عمومیه‌یی الدن غائب ایدرسه‌ك سلامت عمومیه‌یی هیچ بر وقت تأمین ایده‌میز. شمدی فرانسه‌ده اوروپاده قبول اولنان اصول واقعا بو مشابهدر. اما او احکام عمومیه‌دندر. نه‌در او؟ مثلا اکر بر مطبعه هیچ برمدیر مسئول یوق ایکن برغزته‌نك امتیازی آلنمامش ایکن بر مطبعه علی الاطلاق بر کاغد باصارده بونی طبع ایتدکدنصکره نشر ایدرسه مطبعه‌جی مسئول اولور نیچون مسئول اولور چونکه فاعل مباشردر. انکچون مسئول اولور. بشقه برشیدن طولایی دکل اکر حقیقةً بونك برفاعل و مباشری بولنورسه غزته‌جیلر ایچون وضعیت بویله‌میدر؟ یوق مادام‌که بز غزته‌جی‌یه رخصت ایستیورز اول باول انکچون برده مدیر مسئول ایستیورز. دیمك که هیچ بو وارد دکلدر. کرك صاحبی کرك مدیر مسئول حکومتك نزدنده معلوم اولان تعقیبات اجراسی امکانسزدر. جمله‌سنك محل صرفی نره‌سیدر. هیچ بر وقت نه اوله‌بیلور. بو کرسیده دخی انجمن نامنه بیان بیورلدیغی وجهله اوروپادن کلن غزته‌لر ایچون بو درجه‌یه قدر جاریدر.

لطفی بك — بیاننامه‌لر، علاوه‌لر، سزك تعبیرلریکز مطلقدر افندم دیمك که بوراده غزته‌لر

ایچونده شاملدر . مطلقدر تعبیرلریکز . اویله دکلمی یا مطلقدر تعبیرلریکز . شمدی سزك تلقیکز دائره‌سنده بو مادهٔ قانونیه‌یی تلقی ایتمیورم بن شو مادهٔ قانونیه‌یی اوقودیغم واندن چیقاردیغم معنالر نقطه‌سندن محاکمه ایدیورم . چونکه بر محکمه آلوب بونی تطبیق ایده‌جکدر . حکومت قوهٔ اجرائیه آلوب بو مادهٔ قانونیه‌نك خارجاً ، عقلاً ، بر فکر سلیمله محاکمه‌سنده استخراج اولنان معنالر ایسه بن او نقطه‌دن بحث شی ایدیورم . دیملی که اول باول اگر حقیقةً معلوم دکل ایسه انجمنك فکری (صاحبی مدیر مسئولی معلوم دکل ایسه) معناسنده ایسه مادامکه ممالك عثمانیه‌ده بولنان بتون غزته‌لرك مدیری ده صاحبی ده معلومدر . استثنا ایتمکز لازم کلوردی . بونی استثنا ایتمکز لازم کلوردی . سز اویله بر کوستر- یورسکز که عدم معلومیت احتمالی واردر دیه وار دکل برکره بتون غزته‌لری بتون رسائل موقوته‌یی چیقارده بر بوندن نه قالیر اوته‌ده .

ابو الضیا توفیق بك — رسائل موقوته چیقمشدر . ذاتاً .

زهراب افندی — بونده هر ایکیسی برابر بولنمش دیمك بتون بو تهلکه اجنبیدن بورایه کله‌جك . غزته‌لر ایچون بن بوراده آغیر بر تهلکه کورمیورم . بویله بر احکام استثنائیه وضع ایده‌جك قدر . آغیر بر تهلکه کورمیورم . نیچون ؟ بو غزته‌لر مضر اوله‌جق شیلر ایکی نقطه‌دن محاکمه ایدیلور . بری حکومتمزك شکلی ، سیاسی علیهنده دیکری اشخاص علیهنده . اول باول حکومتك اجرا آتی علیهنده ایسه بوندن طولایی حکومت ذاتاً او غزته‌نك منع دخولنی تأمین ایتمکه وسائط وار . دول متمدنه‌ده قبول اولنان اصول بر اجنبی غزته‌نك مقالات نشریه‌سی مقالات مضره‌سندن طولایی اصول بودر . هیچ بر وقت بر اجنبی غزته‌نك مقالات مضره‌سندن طولایی تعقیبات جزا فلان اویله بر شی اولماز یالکز او غزته‌یی منع ایدرلر اصول بودر . بو بونی تأمین ایدر . و بوکا دائر ده ماده وار در . اشخاصه کلنجه : کیم دیرسه انك حقنده اقامهٔ دعوی ممکن دیه . اگر بر یرده نشر اولنمش بر غزته حقنده اقامهٔ دعوا ممکن دکلدر . بنم حقمده بر ناسبتسزلك ، بر افترا ایتمش ایسه بر شتم ایتمشسه بن پارسده انی تعقیب ایلرم . هرکس یاپه‌بیلور . بر جرم نره‌ده ایشلنمش ایسه اوراده یاپیله‌بیلور . هیچ بر مانع یوقدر . بونکیچون هرکس یاپه‌بیلور . شمدی افندم اگرچه صاحب مطبعه‌یی اگرچه موزعی بو افعالدن مسئول طوتمامق نه اولور بیلیورمیسکز . نتیجه‌سنده شمدی بر غزته یازلدقدن صکره طبع اولندیغی وقت مطبعه‌جی دیه‌جك که بن بونی یازمام چونکه نیچون فلان بندك فلان جمله‌سی احتمالکه یارین یا حکومتك حقوقنه طوقنه‌بیلور یا فلان شخصك اعتبارینه طوقنه‌بیلسون بوندن طولایی هم مجازات وار هم تضمینات ویرن . نی باصمم دیه‌جك نه لازم هر بر غزته‌جینك مطبعه‌جینك یاننده بر ده حقوق مشاوری لازم یوقاریدن اشاغی اوقوملی بونك هر بر شمولنی هر بر احتمالنی موضوع بحث ایتملی اندن صکره او احتمالاته قارشو .

لطفی بك — مقاله صاحبی معلوم اولورسه مطبعه‌جی تعقیب اولنماز . بندی مطبعه‌یه کیم کتورو- روب ویره‌جك .

زهراب افندی — مرحمت ایدك سزدیور- سکز که تعقیبات اجراسی اولمازسه .

لطفی بك — ایشته اودر .

زهراب افندی — بوراده‌کی ایضاحات یازدیغکز (تعقیبات اجراسی ممکن اولمازسه) سوزلری تماس ایتمیور .

فکری بك — عیناً عیناً .

زهراب افندی — تعقیبات اجراسنه بن اساس اتخاذ ایدیورم . ایشته امکان اولمازسه .

شفیق لمؤید بك — مدیر مسئول وفات ایتمش اولورسه .

زهراب افندی — وفات ایدر بوکا بر جواب ویرك دیکرینه انتقال ایدن مسئولیت نشردن طولایی مدیر مسئوله توجه ایدن مسئولیتمیدر . انك مسئولیتی بذاته ساقط اولور . اوته‌کیلرینه نه‌دن انتقال ایتسون او اولمدیغی حالده اکا انتقال ایده‌جك . زیرا تنظیم ایتدیککز . مادهٔ قانونیه

ابو الضیا توفیق بك — خیر او سزك اکلا دیغکز کبی دکلدر .

(زهراب افندی دوامله) — شمدی افندم دیه‌لك که بو نقطه‌دن غایت بر محذور وار . و دوشونکزکه انجم اوروپاده‌کی احوال اجتماعیه‌ده بشقه‌در . ذاتاً اوروپاده بتون غزته‌لرك کندی مطبعه‌لری واردر . بر غزته‌جی غزته‌سنی بشقه یرده باصدیرماز . بو پك نادردر . بزده ایسه بونك عکسیدر . دیمك اونده مطبعه‌جی مسئولدر دیمك یرینه مدیر مسئول مسئولدر دیمکدر . بزده‌کی احوال بونك بوس بتون خلافنده‌در . بزده کندیسنه مخصوص مطبعه‌سی اولان غزته مستثنادر . اکثریسی شونك بونك مطبعه‌سنده باصیلور . بناءً علیه شخص تخلف ایتدکجه مسئولیتده انلرك هپسی بردن غزته‌یه مداخله ایتمك مجبوریتده قالور . موزعه کلنجه : موزعلری ایرمق لازم کلور بن اکلارمکه بر موزع نره‌دن الدیغی بیان ایتمیه‌رك بر ورقه طاغیلورسه بوندن طولایی مسئول اولماسنی قبول ایده‌بیلورم فقط موزعده وار اوروپاده توزیع بر شخصه ویریلور امر توزیعی بر آدم آلور بیکلرجه کشی یوز کشی‌یه طاغیدر . اوراده موزع بویله‌در . موزع دیمك او آدمدر . یوقسه بریده بولنان بو موزع اکا یوز دانه ویرر اوده بو صورتله تقسیم ایدر . شمدی بر موزع دیکر موزعی ارائه ایدرسه خلاص اوله‌بیلمه‌سنه دائر سزك مادهٔ قانونیه‌کزده احکام یوقدر .

لطفی بك — واردر افندم .

(دوامله) موزعلر آراسنده دیورم افندم . سز امکانسزلغی درجه اعتباریله هیچ بر یردن الدیغی مثلا فلان ادمدن الدم دیرسه مسئولیتدن قورتیلدیغنه دائر .

لطفی بك — محکمه‌نك تقریرینه عائد حاکمك درایته عائددر .

زهراب افندی — الدیغی یری بیان ایتمیان بر موزعك مسئول اولمسنی قبول ایتمکله برابر فقط برقاچ موزع یکدیکرندن الدیغنی بیان ایتدیکی حالده محل قبضنی ارائه ایتدیکی آرتق کندیسنك مسئولیتدن بری اولمسی لازم کلور . بونك ده مادهٔ قانونیه‌ده تصریحی لازم کلور . بناءً علیه خلاصه ایدرك بنده‌کز شونی تکلیف ایدیورم . اولا مادامکه غزته‌لرك و رسائل موقوته‌نك دائما مدیر مسئولی و صاحب امتیازی حکومت نزدنده معروفدر . اول امرده بو ماده‌دن آنلرك خارجده براقلمسی لازم کلور . ایکنجیسی مادامکه مطبعه‌لر بو آدملرك معروفیتی اوزرینه طبع و تمثیل ایتدکجه یعنی بویله بر رخصت اوزرینه نشر ایدلمش بر غزته‌یی طبع ایدن مطبعه‌جیلر . هیچ بر وقت مسئول اوله‌مازلر .

زیرا صاحبی ، مدیر مسئولی دائما موجوددر . آنلرك خارج براقلمسی ایجاب ایدر . موزعلره کلنجه هیچ بر محل اخذ بیان ایتمیه‌رك یالکز توزیعاته ابتدار ایدن اشخاصك مسئولیتنی قبول ایتمك موافق مصلحتدر . بو ماده‌نك تعدیلنی تکلیف ایدیورم .

امراه افندی — زهراب افندی برادرمز دائما بویله مجلس مبعوثانه بر قانون لایحه‌سی کلدیمی بو اوروپادن آلنمش ، ترجمه ایدلمش ، اورانك احوالی بشقه بورانك احوالی بشقه‌در دیه دائما بویله اعتراض ایدر . البته بو مطبعه‌لر مطبوعات بزدن چوق سنه اول او مملکتلرده احداث ایدلمش . بونلر اورالرده دها زیاده تجربه ایدلمش طبیعیدر . بونلرك تجاربندن استفاده ایتمك بزم ایچون لازمدر . فقط بز آنلرك قانونلرینی اویله کوروب آلمایورز . آنلر بو قانونلری بو احکامی نره‌دن آلمشلر ، نه کبی نظریاته بنا ایتمشلر . بز او نظریاتی تدقیق ایتدك . او نظریاتده مملکتمزده موافق اولان احوالی ده دوشوندیك اکا کوره تنظیم ایتدك . بونك ایچون اول امرده بویله عیناً آلمش قانونی ترجمه ایتمش سوزینی قبول ایتمم . رد ایدرم .

زهراب افندی — ترجمه دیمدم .

امراه افندی — (دوام ایله) اوت ، بز مراجعت ایتدك . فقط یالکز او احکامه دکل احکامك اساسلرینی بولدق . نظریه‌لرینی تدقیق ایتدك . مملکتك احوالنی ده نظر دقته آلدق . اویولده یاپدق . ایکنجی مسئله : برنجی جزا کیمه تعلق ایده‌جکدر . بوکون متفق علیه‌درکه مطبعه‌لر نظریاتجه جزا اوراده . اساساً نشر فعلنه تعلق ایده‌جکدر . بناءً علیه فاعل اصل و فاعل مباشر بونی نشر ایتدیرن تمثیل ایتدیرندر . بوکون بن بر کتاب یاپدم کیدوب بر مطبعه‌یه طبع ایتدیردم . اونك مؤلفی بنم ، مسئولی ده بنم ، بر غزته‌جینك ناشری ده مدیر مسئولدر . بناءً علیه اساس جزا بو فعله تعلق ایدر . بونی یازن آدم غزته‌ده مقاله‌یی یازار . اکا مشترك اولور . شمدی مادامکه بو نشره تعلق ایدیور . دیدیکمز کبی بونده تألیفك حصه‌سی وار طبعك حصه‌سی وار . تمثیلك ، تمثیلك حصه‌سی وار . بر ده بونی الدن اله کزدیرنلرك حصه‌سی وار شمدی بو اوچ درجه‌یه کوره یالکز دردنجی درجه‌یه کلنجه : موزع موزعدن آلیر صاتار . اوراده بشقه بر صنف احداث ایده‌میز . او اندن ، او اندن . بزم ایچون موزعك مراجعت ایده‌جکی بر ممثلدر . مطبعه‌در ، طابعدر . بن اندن آلدم . بن اندن آلدم دیه‌رك بر ده صنوف موزعیه تشکیل ایتمك اوله‌ماز البته بویله بر حالده قانونجه بونك تطبیقنده حکام واردر . دوشونورلر عرض ایتدیکمز کبی بر جرم جرم اولمق و جزایه داخل اولمق ایچون قصد شرطدر . اگر بویله بر موزع طوتیلوبده بن بونی بیلمیوردم . بونی بکا دیکر بر موزع صاتدی دیه اثبات ایدرسه که بونده قصد یوقدر . حاکم بوکا قصدی نظریله باقمز . طبیعی نظر دقته آلیر . افندم البته جرمده قصد شرطدر . ثالثاً امکان قالمدقجه تعبیری اکاندن قصد بریسی وفات ایدر ، بشقه یره کیدر . بزم مقصدمز . بونك حقنده تعقیب دعوا ایدله‌مز . کیمه مراجعت ایدیله‌جك چونکه مدیر مسئول صفتی حکومت و یاخود اندن متضرر اولان اشخاص ثالثه ایجابنده کیمه مراجعت ایتسون بو آدمی تعیین ایتمکدر . بو آدم میدانده یوقسه دیمك که انك حقنده تعقیب دعوا ممکن دکلدر . او حالده ایکنجی‌یه مراجعت ایده‌جکز . مطبعه‌جی طبع ایتدیکی وقتده اکا دیه‌جك که سن بونی طبع ایدیورسك . نره‌ده مدیر مسئول ؟ بونك امضاسنی قویمامش معلوم دکل . براقلمی بونی ؟ نشرندن طولایی بر جزا الزم و بو فعل بر چوق فعاله منقسمدر . طبیعی مطبعه‌جی‌یی طوته‌جغز . سکا بونی کتیرن ، طبع ایتدیرن آدمی نه‌دن بزه کوسترمیورسك . خیر بن بیلمیورم ، خبرم یوق مطبعه‌جی طبع ایتمش ، صاتدیرور کتابجیلرده کوروبده بر مضر کتاب بر مضر اثر ، سن بونی نره‌دن آلدك ! بیلیورم ، نره‌دن آلدیغمی . یعنی مطبعه‌سنك اسمی یوق اوزرنده . ایی اما ! بو مضر بر شی . بو بر جرم تشکیل ایدر . بو فعل وار . کوسترمدی مطبعه‌یی ، براقه‌لمی ! جرم قالسونمی جزاسز . طبیعی کتابجی‌یی براقیه‌جغز بر موزعك الندە طوتدق بویله بر شی بویله ، جرم تشکیل ایدر براثر ، نه یاپه‌جغز بونی ، کیمدن آلدك بونی فلان کتابجیدن . دیرسه اوقورتلدی . کوستردیکی محلی یقالادق اوده دیه‌جك که بونی فلان افندی کتیردی . انی یقالیه‌جغز . بناءً علیه احکامدن مقصد بودر . انك ایچون بونی عندی تفصیلاته اوغراتمقده ظن ایدرم محل یوقدر

قاسم افندی — شریعت حل ایتمش بو مسئله‌یی امراه افندی قولاق ویر . (الغنم بالغنم) بو سوزدن مثلا سویلنان سوزلو ندر جرم کیمه عائد ایسه جزاده اکا عائددر .

رئیس — عبداه عزمی بك .

عبداه عزمی بك — مدیر مسئوللر حقنده‌کی مسئولیت جزائیه‌نك کرك بایعلره و کرك موزعلره تشمیلی هیچ بر وقت موافق عدالت و نصفت دکلدر . چونکه : جزا تهدیدی آلتنده بولنه‌بیلمسی ایچون یا قانونك امرینه امتثال ایتمامسی لازم و یاخود قانونك نهی ایتدیکی بر شیء یاپمسی لازم . شمدی بو بابده دها اول کرك بایعلری و کرك موزعلری قانون هیچ بر شیدن منع ایتمامش ، یعنی دها اول بر قانون تحت تأثیرنده دکللردی بر کره مسئولیت جزائیه آلتنه کیره‌بیلمك ایچون قصد اضرار شرطدر و بونی انجمن طرفندن ایضاح ایدن امراه افندی ده تصدیق بیوردیورلر . شو حالده : مادامکه قصد اضرار یوقدر بونلره قدر تشمیلندن نه فائده حاصل اولورسه تحقیقات اجراسیله انك ممثلی انك صاحبی ، انك مدیر مسئولی بولنه‌بیلور . چونکه اولجه کرك بایعلرك و کرك موزعلرك کندیلرنده بر صفت آره‌یورز . یعنی بونك اوقوسی لازم یازمه‌سی لازم دیه بویله بر صفت آره‌یورز . اولا بر حق ویرمیورزکه بونك مقابلنده بر وظیفه بر مسئولیت استیه‌لم . بو هیچ بر وقت موافق مصلحت دکلدر . مادامکه : تحقیقات اجراسیله انك ممثلی بولنه‌جقدر ، انك صاحب مقاله‌سی بولنه‌جقدر بونك مدیر مسئولی بولنه‌جقدر حکومت تحقیقات اجرا ایدر بو عادتا نه‌کبیدر افندم . مال مسروق کبیدر . شمدی مال مسروقی یالکز بیله‌رك آلانلر حقنده قانون جزا تعیین جزا ایتمشدر . فقط بیلمیه‌رك مال مسروقی آلدیغندن طولایی او آدم حقنده مسئولیت تسلسل ایدر کیدرمی افندم بو عینیله او مسئله‌در . آنك ایچون بایعلر و موزعلر بو شیدن استثنا ایدلمیدر .

لطفی بك — جزا بر حق ، بر وظیفه مقابلی بولنور . فکرکز احکام و نظریات جزا ایله قابل تألیف دکلدر . اگر دیوردیغکز کبی یاپه‌جق اولورسه‌ق مدیر مسئوللری ده مسئولیتدن قورتاره‌جغز .

حقوق ووظائفی نه‌در . حقوقی شوکا بوکا تجاوز ایتمك ایسه وحالده (کورانتی) حال‌بوکه : بنده‌کز بویله آکلامیورم . شوکا بوکا تجاوز ایتمك حقنی اخلال ایتمك ، مضر وممنوع برطاقم شیلری یاپمق ممنوعدر . بونی کیم یاپمش ایسه ، بونك وقوعنه کیم دلالت ایتمش ایسه اومظنون ، او محکوم اولور . مسئله بویولده غایت ساده‌در . اولا ، مسؤلیت مدیر مسؤلدن باشلار ، لکن اول اومؤلدر . مدیر مسؤل حقنده تعقیبات امکانسز قالیرسه ماده‌ده کوستریلان اشخاص مسؤلدر . فقط ، بیوردیغکز کبی مادام‌که احکام جزائیه‌ده قصد وسوءنیت اساسدر . بونقطهٔ نظردن هر حالده ماده اهمیتسز قالمز ، فائده‌سز قالمز ، باقکز نه‌دارلور . اکر مدیر مسؤل معلوم ایسه ، مقاله صاحبی معلوم ایسه موزع ، بایع ، سوءنیت صاحبی اولسون اولمسون اکا مسؤلیت یوقدر . مسؤلیت ، مدیر مسؤلده قالیور . طابعك موزعك ، مسؤلیتی طبیعیدرکه سوءنیت اساسی اولمله برابر نه‌وقت دیکرلری حقنده نقصان امکانسزایسه اووقتدر . یعنی ، دیمك ایستیورم‌که سوءنیت کندی باشنه کافی دکلدر . انلری مسؤل ایتمك‌ایچون عین زمانده بولنانلرك حقنده تعقیبات امکانسز قالملی‌که بونك ایچون بودرجات غایت مراقفدر . افندم ! جزاده تفاوت حد اعظمی ، حد اصغری واردر . محکمه‌لرك تقدیرینه قالمشدر . محکمه احتمال‌که عین جرم ایچون اکر مدیر مسؤله اوچ سنه ویرر ایسه موزع ایچون ، اکا حداصغریسنی ویرر . بوصورتله محکمه او دعوایی حل ایدر .

وهبی افندی — بن یالکز موزعلر حقنده بر ایکی سوز سویلیه‌جکم . هرمسؤلیت مسؤل عنه طرفدن صادر اولمش برفعل وزرینه ترتب ایتمسی لازم . بوراده موزعلر حقنده هیچ برفعل کورمیورم . چونکه یازیجی دکل ، مقاله‌یی سویله‌تیجی دکل ، کوریورزکه مملکتمزده موزعلر تماماً عجزه کروهی حتی قادینلرکده غزته صاتدیغنی کوریورم . قادینلر غزته صاتیور . شمدی بونی مسؤل طوته‌جق اولورسه‌ق . نرده بوله‌جغز موزع . شو حالده موزعلره اولان مسؤلیتی تماماً قالدیرملی یاخود قالدیرلمدیغی صورتده محلی کوسترمیان موزعلر دیمکله ایضاح ایتملی .

محلنی کوسترمیان موزعلره شامل اولملی بونی آیرملی رجا ایدرم . محلنی کوسترمیان موزعلر ایچون اولملی تکلیف ایدیورم .

صبری افندی — بنده‌کز بومادهٔ قانونیه‌یی اکلامیورم . یاخود ایی یازلمامش . شمدی صاحب مقاله ، مقاله‌سنی یازار مدیرمسؤل انی تدقیق ایدر . صاحب مقاله‌ایله مدیر مسؤلك سویهٔ عرفانی ایله متناسب برمطبعه‌جی آرامه‌مز لازم کلیور . بوایشده نتیجه برتاجردر . عادتا غزته‌نك کاغدینی صاتان تاجره یقین برتاجردر . مطبعه‌جی صاحب مطبعه مطبعه‌سنه اوغرامازده چیقارکیدر مطبعه‌ده مرتبلر بولنور . صاحب مقاله مقاله‌یی یازار . مدیر مسؤلده تدقیق ایدر . بوندن صکره مدیرمسؤل نه‌درجه تدقیق وتمییزه مقتدر برآدمسه ، مطبعه‌ده مرتبلر میاننده‌ده اودرجهٔ قتداره‌مالك برآدمك وجودینی فرض ایتمك لازم کلیور . چونکه نه‌دیور . یالکز صاحب مقاله وبرده مدیر مسؤلدن بشقه برشخص اولدیغی حالده ممثل حقلرنده دائما فاعل مشترك معامله‌سی ایفا اولنه‌بیلور . لطفی بك افندی بیوردیلرکه صاحب مقاله معلوم اولدقدن صکره مطبعه‌جی مسؤلیتدن قورتیلور . برآدم یازمش ، ایشته بو آدمده‌در . میدانده‌در موجوددر . اویله ایسه بن بورایی اکلایه‌میورم . صاحب مقاله ایله برده ممثل ..

ابوالضیا توفیق بك — ممثل مطبعه‌جی دیمك دکل ممثل (Editeur) دیمکدر که برواسطه‌در .

صبری افندی — اویله ایسه بوکا ممثل دیمملی بوطابعدر . (کورلتی)

— برکتابجی آلیر . انی طبع ایدر .

— برمدیر مسؤل برصاحب مقاله ، غزته‌لردن بحث ایدیورز . غزته‌لرله رسائل یومیه وموقوته اندن بحث ایدیورز . مدیرمسؤل صاحب مقاله صاحب مطبعه‌دن بشقه برممثل چیقدی میدانه شمدی بن بررساله‌ٔ موقوته نشرایدیورم . برکتابجی بوایورم . دیرم‌که بونی سن باصدیر . بونی کتابجی بندن آلیور کندی مطبعه‌سی وارسه یاکندی مطبعه‌سنده باصدیرر . هم کتابجی هم طابع اولور . یوقسه بشقه برمطبعه ایله بونی باصدیرر . انی نشره دلالت ایدن کیمسه‌در .

صبری — افندی انی نشره دلالت ایده‌جك کیمسه مدیر مسؤلدر . یاخود صاحب مقاله‌در .

رسالهٔ موقوته‌نك‌ده مدیر مسؤلی واردر .

رئیس — سویله‌نیلان سوزلر تکرار اولنمسون افندم رجا ایدرم .

— صکره بو امکانسز تعبیری‌ده اغر انی تخفیف ایتملی .

امراه افندی — افندم امکانسز تعبیری حقنده . . .

رئیس — اکا جواب ویرلدی .

— ذاتاً اساساً انك ایچون سوز المشدم سویله‌میه‌جکم یالکز بوصاحب مقاله فقره‌سی حقنده اعتراضم واردر . بنده‌کزك . مادام‌که مدیر مسؤلدن غیری اولان صاحب نشردنیلیور شوحالده مدیر مسؤل معلومدر . چونکه مدیر مسؤلدن غیری اونجه ، مدیر مسؤلك معلوم اولمسی لازم کلور . صاحب مقاله برذاته متوقف اولمز . مدیرمسؤل معلوم اولوبده مجازات اوکا عائد ایکن صاحب مقاله‌نك مسؤل طوتلمسی‌ندن ایجاب ایدیور . برکره بونی ایضاح بیورسونلر معامله‌سی ایفا اولنه‌بیلور تعبیرینی بنده‌کز پك مغلق کوربیورم ایستنیرسه فاعل مشترك عدایدیله‌جك ایستنیلورسه عدایدلمیه‌جك بوصلاحیت کیمه ویریلیور یوقسه محکمه‌یه‌می ویریلور . لطفاً بونی ایضاح بیورسونلر .

لطفی بك — هردرجه‌ده کندیلرندن یوقاری اولانلر حقنده تعقیبات امکانسز اولمدقجه تعقیب اولنه‌میه‌جق یالکز مقاله صاحبی ایله ممثل مقاله صاحبنی آله‌لم . مثلا ذات عالیکز حقنده برمقاله یازلدی مقاله‌نك‌ده آلتنده برامضا وار . سزك ایچون برحق اختیار وار . مدیر مسؤل فاعل مستقلدر . نصل مستقل اوله‌رق انك علیهنده دعوا قامه‌سنه حقکز وار . ایسترسه‌کز مدیر مسؤلی صاحب مستقل اوله‌رق الیرسه‌کز یاخود صاحب مقاله‌یی‌ده فاعل مشترك عد ایدرسکز . هرایکیسی حقنده تعقیباتده بولنورسکز . فقط مدیر مسؤلی براقه‌رق مقاله صاحبی حقنده تعقیباتده بولنه‌مزسکز یعنی مقاله صاحبی صاحب مستقل اوله‌مز . فاعل مشترك نه‌وقت فاعل مستقل اوله‌بیلور . اکر مدیر مسؤل حقنده نقصان امکانسز قالورسه اووقت موافقدر .

محمد علی بك — ممثل ایله برابر دیورسکز مدیر مسؤل دیمیورسکز .

لطفی بك — ممثل ذاتاً امراه افندی ایضاح ایتدی . ممثل بعضاً — بومادده نظر دقتکزی جلب ایدرم — یالکز غزته‌لره عائد دکل رسائل موقوته‌یه وصکره اتیده برماده کوره‌جکسکز برطاقم نشریاته واسطه اولان صور مختلفه‌یه‌ده شاملدر .

رئیس — رجا ایدرم افندم مسئله‌یی اوزاتیورسکز .

محمد علی بك — بونی محکمهٔ تفسیره‌می تفسیر ایتدیرسونلر .

لطیف بك — بیورك افندم .

محمد علی بك — مدیر مسؤل دیمك موجوددر . بوعباره‌دن مدیر مسؤل اولدیغی اکلاشیلور . مادام‌که ممثل مدیر مسؤلدن آیری اوله‌جقدر . مدیرمسؤلك وجودی درکاردر .

لطفی بك — شمدی افندم بعض غزته‌لرده برمدیر مسؤل اولیور . امراه افندی ایضاح ایتدی کندی مطبعه‌سی وار . بربشقه‌سی ناشر اولیور . اوغزته‌یی نشر ایدیور . بوراده کوریورسکز هم برمدیر مسؤل وار هم ناشروار . بورسائل موقوته‌ده هرزمان اولیور .

صبری افندی — ممثل مطبعه‌جی اولدی شوحالده تصریح ایدلمك لازم کلور .

رئیس — برر برر سویلیکز . یعنی متضرر اولان کیمسه انك علیهنده مراجعت ایدوب ایتمامکده حق اختیاری وار دیمکدر .

لطفی بك — (محمد علی بکه) افندم بونی تصدیق ایده‌جك اولان حکام مکتب حقوقدن مأذون اوله‌جقلر . ذات عالیکز کبی طبیعی اصول حقوقیه‌یه واقف اوله‌جقلر طبیعی برچوق کتابلر اوقومش اوله‌جقلر . بوماده‌نك مأخذلری اولان قانونلره واقف اوله‌جقلر امین اولکزکه پك عادلانه تطبیق ایده‌جکلر .

سیدبك — بنده‌کز بوراده برشی کوریورم‌که انك ایچون اویله کچیله‌جك برماده‌یه بکزه‌میور . بونی لایقیله نظر دقته آلوب تدقیق ایتمك ایجاب ایدر . زهراب افندینك مطالعاتی قسماً پك طوغریدر . بوامکانسز سوزی یالکز وفاته منحصر قالور . امکانسز تعبیرندن مدیر مسؤلك یاخود صاحب مقاله‌نك یعنی برنجی درجه‌ده بولنان ذاتلره اطلاق عادتا شاعرك بطننده‌کی معنایی اکلامق قبیلندندر . بونك ایچون بومصرحاً یازلملی . برکلمه علاوه ایدلملی بوندن نه چیقار . صریح واضح اولملیدر . حکامی محکمه‌یی دائماً تفسیره مراجعت ایتدیره‌جك درجه‌ده‌در . رفقای کرام افندیلرده سویلیه‌جك ظن ایتدم بنده‌کزك الك زیاده نظر دقتمی جلب ایدن مسئله بونلر دکل ارقداشلرمز رفقای کرام افندیلر دیدیلرکه نشریاتده اصل جرم نشردر . بونی بنده‌کز قبول ایده‌میورم اصل جرم نشر اولان مقاله‌نك مندرجاتیدر . انك‌ده فاعلی صاحب مقاله‌در . برفعلك مادام‌که طبیعیدر برفعلك حکمی . . .

امراه افندی — مقصدم مضر برنشردر .

سیدبك — اوحالده اصل فاعل صاحب مقاله‌در . یوقسه مدیرمسؤل دکلدر . انجمن بورایی نظر دقته آلسون . مادام‌که قبول ایدیور ، نتیجه‌یی قبول ایتمك لازمکلور . شمدی بنمده آزادیغم قبول ایتدیکزمی ؟ ایتدیکز . برفعلك حکمی فاعله مضافدر . انك ایچون بوراده فعلك‌ده فاعلی صاحب مقاله‌در . صاحب مقاله ایسه ایکنجی درجه‌ده عد اولنور ، برنجی درجه‌ده مدیر مسؤل عدایدیلور . برغزته‌نك مدیر مسؤلی وارسه صاحب مقاله مسؤل اولمیه‌جق . نصل اولور . المه قلم آله‌رق امضام تحتنده برآدمه سکوب صایه‌یم ، ایستدیکم کبی تزییل ایده‌یم ، تحقیر ایده‌یم ، ناموسنی ، حیثیتنی پامال ایده‌یم بکا هم جزا ویرلمسون . هانکی عدالت ، هانکی قواعد حقوقیه بونی قبول ایدر . هانکی احکام شرعیه‌یه تماس ایدر ، هانکی حکمت جزائیه‌ده موجوددر . بونك ایچون نشر ایتدیکمی فاعل مشترك اولور . صاحب مقاله‌ده فاعل اصلیدر . اوته‌کیلرده آنك فاعل مشترکیدر . عین جزایی هرایکیسنك‌ده یمسی لازمکلور ، هرایکیسی‌ده عین جزا ایله محکوم اولمسی ایجاب ایدر . یوقسه ایچلرندن برینی حتی فاعل مشترك اولان ذاتی فاعل اصیل کبی عدایدوبده اصل فاعل اصل کبی عدایدوبده اصل فاعل اولان صاحب مقاله‌یی مجازات قانونیه‌دن وارسته قیلمق بو ؛ معدلته موافق دکلدر ، قواعد حقوقیه‌ده موافق دکلدر ، قواعد شرعیه‌یه‌ده ، دیدیکم کبی برفعلك فاعل مباشری میدانده ایکن متسببنه نصل جزا ویریلور . غایت مافی‌الباب بوراده مباشر مسبب دکلدر فاعلدردینه بلور . پك اعلا فاعل مشترکدر هرایکیسی‌ده بوراده شریك جرمدرلر . بناءً علیه مدیرمسؤلك برنجی درجه‌ده عدایدلمسی مدیر مسؤل ایله برابر صاحب مقاله‌نك‌ده برنجی درجه‌ده عدایدلمسی ودائما صاحب مقاله‌نك مدیر مسؤل ایله برلکده مجازات قانونیه ایله مجازاتی لازمکلور .

لطفی بك — عندی شیلر .

سید بك — عندیمیدر ؟ قاعدهٔ قانونیه سویلیورم سزه . اکر بنم سویلدیکم سوزلر عندی ایسه بیان ایتدیکم قواعد حقوقیه‌ده عندی اولمق لازمکلور . سزك سوزلریکز بتون بتون عندی برمقاله اولمش اولور . (اشتراك ایدرز) جوابه حاجت یوق .

لطفی بك — افندم بیوردیغکز شیلر قاعدهٔ حقوقیه ولسه‌ایدی قبول‌ایدردم فقط انلر سزك نظرکزده‌در . قاعدهٔ حقوقیه دکلدر .

سیدبك — موزعلر حقنده‌ده سویلیه‌جکدم .

لطفی بك — اولا بونلر قاعدهٔ حقوقیه دکلدر ، جرم نشردر . مقاله صاحبی مطبعه‌ده ایکن برجرم دکلدی ، مطبوعات جرمی دکلدی .

سید بك — مسلم دکلدر .

لطفی بك — افندم بتون اوروپا ایله اشهاد ایده‌رم .

سید بك — اوده سزك نظرکزده .

لطفی بك — بوراده جرمك اساسی نشردر اکر مقاله صاحبی برتفتیش وبرتحقیق اولسه‌ده مطبعه‌ده طوتلسه او مقاله . او مقاله‌دن طولایی قطعیاً مطبوعات قانوننده‌کی جزا تطبیق اولنه‌ماز افندم . جرملر اساس اوزرنده نشردر . اسمنه‌ده مطبوعات قانونی دیورز .

زهراب افندی — اما فاعل مشترکدر .

لطفی بك — بویله اولدیغی ایچوندرکه مدیر مسؤل ایچون برطاقم شرطلر وار . صکره اکر بویله نشریات ایچون الك مهم مسؤل اولان کمسه مدیر مسؤل ایچوندرکه اوندن شو ، شو کبی شرائطی حائز اوصاف قانونیه آرایورز . اکر بز شمدی بیوردیغکز احکام قانونیه دکلدر . اکا استناداً بز مقاله صاحبی فاعل مشترکشیئدر مقاله صاحبی فاعل مستقل اوله‌رق . . . . . . اوحالده باقکز سزك قاعده‌کزجه نه یاپمق لازم

کلیر . دیمک‌ایزکه بر غزته‌یه یازی یازمق ایچون یکرمی بش یاشنده اولملیدر. برحبس جزاسیله محکوم اولمامالیدر. شرطلری اصل اوراپه قویمق لازم کلور . اصل فاعل مستقل، مدیر مسئول اولدیغندن بتون شرائط قانونیه‌یی اندن ایستیورز. اوبرلری فاعل مستقل قالیور . ایشته جهتلر میداندر .

رئیس — برچوق تکلیفلر وار. باری انلری اوقویه‌لم.

حاجی قاسم افندی — مادام‌که شونك ایچنده برچوق سوز وار . اکلایان اکلار . یتر کافی .

رئیس — بوتکلیفی نظر مطالعه‌یه آلمق ایستیانلر الی قالدیرسون (اللر قالقماز) قبول اولنمدی افندم. آیری آیری اوله‌یدی نظر دقته آلنیردی. برچوق شیلرك علاوه اولنمسی مانع اولدی.

سید بك اوقور :

١٢ نجی ماده‌نك هر درجه‌ده کیلر حقنده تعقیب دعوی امکانسز قالمدقجه فقرهٔ اخیره‌نك شوصورتله تعدیلنی تکلیف ایلرم . (اسباب قانونیه‌یه مبنی اولمدقجه)

سینوب مبعوثی
حسن فهمی

رئیس — قبول ایدیورمیسکز افندم (اللر قالقماز) قبول اولنمدی .

اوقور :

هنوز سن بلوغه وسن رشده واصل اولمیان فقیر برچوجق هرنه مقصده مبنی اولورسه اولسون مسئول طوتمق عقل وحکمته موافق اولمامقله برابر غزته‌جی ویا مطبعه‌جی میدانه چیقمقسزین ایلروده موزعدن صاقلانه‌جق برشخص ثالث معرفتیله موزعه غزته نسخه‌لرینی تودیع ایدبیله‌جکلرندن رأساً مسئولیت بایع وموزعلره عائددر. جمله‌سنك الغاسنی تکلیف ایدرم .

ارضروم مبعوثی
وارتکس

رئیس — نظر مطالعه‌یه آلمق ایستیانلر الی قالدیرسون (اللر قالقماز) قبول اولنمدی افندم .

اوقور :

اون ایکنجی ماده ده بیان اولنان مجازات قانونیه‌نك بایعلرله موزعلره تشمیل ایدلمه‌مسنی طلب ایلرم .

قرهسی مبعوثی
محرم حسی

رئیس — نظر مطالعه‌یه المق ایستیانلر الی قالدیرسون (اللر قالقماز) قبول اولنمدی افندم.

رئیس — عینی شی افندم . یعنی قبول اولنمدی .

بروجه آتی تقریر اوقوندی :

اون ایکنجی ماده‌ده محرر مسئولیتك مدیر ایله صاحب مقاله‌یه حصری یولنده تصحیحنی تکلیف ایدرم .

سوریه مبعوثلرندن
سلیمان

(مدیر مسئول ویا ممثل) ایله (مقاله‌زیرنده امضاسی بولنان صاحب مقاله) نك بر درجه‌ده کوسترلملری ضروریدر . چونکه بوندن متضرر مدعینك طالبدن زیاده صاحب مقاله‌دن ادعا ایتمه‌یی ترجیح ایده‌جکی واقع اولور .

حلب مبعوثی
مسعود

رئیس — بوتکلیفی قبول ایدیورمیسکز. بو تکلیفی نظر مطالعه‌یه المق ایستین الی قالدیرسون (اللر قالقماز) قبول اولنمدی فندم .

سید بك بروجه آتی اوقور :

اون ایکنجی مادده موزعلرك مسئولیتنده النده بولنان اوراقی اخذ ایتمش اولدیغی محلی کوستره‌میان موزع وبایعلر مسئولدر . دیمکله تقیید اولنمسنی تکلیف ایدرم .

قونیه مبعوثی
وهبی

رئیس — قبول ایدنلر الی قالدیرسون (للر قالقار) قبول اولندی افندم . برایضاحدن عبارتدر .

سید بك بروجه آتی اوقور :

١٢ نجی مادده‌کی اولا مدیر مسئول الی ۲ اخره یرینه «اولا مدیر مسئول و ممثله ثانیاً زیرنده امضاسی بولنان صاحب مقاله‌یه عائددر . بونلری کوسترمکه اولا مطبعه‌جی ثانیاً بایع ، موزعلر مجبوردر» عباره‌سنك وضعنی تکلیف ایدرم .

حکاری مبعوثی
طه

رئیس — بو تکلیفی نظر مطالعه‌یه آلمق ایستیان الی قالدیرسون (اللر قالقماز) قبول اولنمدی افندم .

سید بك بروجه آتی اوقور :

مقام ریاسته

مطبوعات نظامنامه‌سی اون ایکنجی ماده‌سنك بروجه آتی تعدیلنی تکلیف ایدرم : «غزته‌لرله رسائل یومیه و موقوته‌نك مندرجاتندن طولایی ترتب ایده‌جك مجازات قانونیه مقاله صاحبنه و صاحبی کوستریله‌مدیکی تقدیرده مدیر مسئوله عائددر . »

سرفیجه مبعوثی
بوشو

رئیس — قبول ایدنلر الی قالدیرسون (اللر قالقماز) قبول اولنمدی افندم .

سید بك بروجه آتی اوقور :

صاحب مقاله اصل فاعل جرم اولدیغندن هرحالده مقاله‌سی مندرجاتندن مسئول اولمسی مقتضای معدلت اولدیغندن صاحب مقاله‌نك مدیر مسئول ایله مشترکاً مسئول ولمسی خصوصنك علاوه‌سنی تکلیف ایلرم .

ازمیر مبعوثی
سید

رئیس — بونی نظر اعتباره آلمق ایستیان الی قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی افندم .

سید بك اوقور :

١٢ نجی ماده‌نك ویا ممثله فقره‌سنك ثانیاً مقاله زیرنده امضاسی بولنان الخ فقره‌سندن تأخیرینی طلب ایدرم .

سینوب مبعوثی
حسن فهمی

حسن فهمی افندی — دها صکره کلسون دیورم .

لطفی بك — ایکیسی بردر .

حسن فهمی افندی — بنم نظریمجه ممثلك صاحب مقاله‌دن تأخیرینی ایجاب ایدر .

لطفی بك — بوحالده بعضاً صاحب مقاله بولنماز . ممثل بولنور ایکیسی بردر افندم .

حسن فهمی افندی — مطبوعات نظامنامه‌سی دیکرلری کبی داخلیه ناظرینك ویاخود مستشارینك‌ده . . . .

رئیس — اوقو افندم ان طرفنی مذاکره ننده افندم . شمدی نافله سوز سویلیورسکز افندم . تکلیفی نظر مطالعه‌یه الان الی قالدیرسون . ایکی تعدیل وار . بو ماده‌یی ایکی تعدیل ایله قبول ایدنلر الی قالدیرسون قبول اولندی فندم برساعت تعطیل .

مابعدی وار

اعلانات

صامسون اعدادیسنك ایکی یوز یکرمی غروش معاشلی حساب جبر ویوز غروش معاشلی هندسه وسکسان غروش معاشلی دردنجی سنه زنجه ویوز اون ایکی غروش معاشلی معلومات مدنیه درسلری اشغال ایلدیکندن طالب اولان دارالمعلمین دارالفنون مأذونلرینك شهر حال رومینك یکرمنجی چهارشنبه کونی ساعت طقوزه قدر معارف نظارتی مکاتب اعدادیه اداره‌سنه مراجعت ایلملری لزومی اعلان اولنور .

دائرهٔ جلیلهٔ خارجیه‌ده سنهٔ حالیه موسم نهایتنده صرف واستهلال اولنمق اوزره‌روم ایلی بیشه‌سی جنسندن درتیوز چکی حطب ایله یدی بیك بشیوز قیهٔ عتیق مدیه کمورینك بالمناقصه مبایعه‌سی مقرر بولندیغی ونهایت شهرحالك یکرمی التنجی صالی کونی احالهٔ اولیه‌ویکرمی سکزنجی پنجشنبه کونی احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنه‌جغی جهتله محروقات مذکوره‌یی اعطایه طالب اولملرك شرائط مناقصه‌یی اکلایوب تنزیلات اجرا ایتمك اوزره یوزده اون نسبتنده تأمینات اقچه‌سنی مستصحباً هرکون ساعت یدیدن اونه قدر دائرهٔ مشارالیها اداره قومیسیوننه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

ککبوزه‌یه تابع داریجه‌نك انالیس محله‌سندن سینادیئوس اوغلی یورکی قزی آتینه‌نك بااعلام نظامی محلهٔ مرقومه‌دن سقار اوغلی یورکی ذمتنده محکوم‌بها اله‌جغنك استیفاسنی تأمیناً مدیون مرقومك تحت حجزه الان داریجه‌نك بونجق موقعنده که طاش دالیانندن مناستر دالیاننه قدر بر قطعه دالیانده‌کی طقسان حصه‌سی وقیولی دیمکله معروف دلیانده‌یدی بچق حصه‌سی وچفتلك موقعنده طرفلری یرالی اوغلی ورثه‌لری وآنستی باغی ویرالی اوغلی ورثه‌لری باغی واپوستول باغی ایله محدود ایکی دونم باغ ومناستر موقعنده طرفلری پنایوط ودیمتری ویول ایله محدود بربچق دونم زیتونلك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره مزایده‌یا فروختنه تشبث اولنه‌جغندن طالب اولانلرك ککبوزه اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

زرهلی محمودیه ، زرهلی اثار شوکت ، خداوندکار ، منصوره ، عطارد ، شاط ، نجم‌فشان ، نعمت‌خدا ، طلیعه ، اسماعیل ، سیاره ، استانکوی ، یالی کوشکی ، استاوروز ، موصل ، کملیك ، نزهت ، نوبدفتوح ، ساحر ، سوده ، صاری‌یار ، صفا ، مجیدیه ، مدللو ، زرهلی حمیدیه ، زرهلی عثمانیه ، زرهلی مقدمهٔ‌خیر ، زرهلی حفظ‌رحمن ، زرهلی هزبر ، زرهلی مروحیه دوبه ، فتح‌الاسلام دوبه ، قلنج‌علی ، خیرالدین صاحیه ، بوزجه اطه ، حانیه ، ارقادی ، زینت‌دریا ، قندیه ، لطف‌همایون ، جبالی فایرانچین ، تشویقیه‌فایرانچین ، طراق‌دوبه‌سی بومروه‌بیتما ، برهان‌الدین ، توفیق ، شمشیر هجوم ، تیر ظفر ، صاعقه ، وسیلهٔ نصرت ، کلیوم ، مجیدیه ، اثر ترقی ، شان آور ، تمساح ، سطوت ، مهابت ، طارق ، شهاب ، نصیر ، نصرت ، طیار ، نعمت ، عبدالمجید تحت‌البحر ، عبدالحمید تحت‌البحر .

ترسانهٔ عامره ساحلنده رسن‌بند بولنان بالاده اسملری محرر التمش التی قطعه سفائن فروخت ایدلمك اوزره موقع مزایده‌یه قونلدیغندن سفائن مذکوره‌نك اشتراسنه طالب اوله‌جقلرك شرائط مزایده‌یی اکلایوب بی‌سورمك اوزره اصول ونظامی دائره‌سنده تأمینات اقچه‌لرینی ویاخود مؤسسات مالیهٔ معتبره‌دن برینك کفالتنامه‌سنی مستصحباً شورای بحریه‌لوازم دائره‌سنه کلملری اعلان اولنور . ٣

کلدانی ملتندن یوسف ضیا افندی ورثه‌سنك متوفیه حفیظه خانم ذمتنده بااعلام شرعی الاجغی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده مدیونهٔ متوفیه‌نك عهده‌سنده اولوب اشبو دینی مقابلنده مرهون وفروختی محکوم بولنان قاسم پاشاده بدرالدین محله‌سنده انبار ارقه‌سی جاده‌سنده واقع اوتوز بر نومرولیه مرقم برباب ملك‌منزل بوندن اول لدی‌المزایده لیرای عثمانی یوز غروش حسابیله اوچ بیك یوزغروش بدل ایله طالبی اوزرنده تقرر ایتمش اولدیغندن یوزده بش ضمیله بوندن دها زیاده‌یه طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون طرفنده درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنه وکله‌جك حزیرانك اون یدنجی چهارشنبه کونی ساعت طقوزدن صکره صوك مزایده‌سنك اجراسی ایچون محلنده حاضر بولنه‌جق مأمور افندی‌یه مراجعت ایلملری صوك دفعه اوله‌رق دائرهٔ مذکوره‌دن اعلان اولنور .

غلطه مرکزنده مستخدم و ۲۹۲ نومروده مقید پولیس افرادندن ایکن برطاقم اوراق رسمیه‌یی نزدنده بالتوقیف تأخیر معاملاته سببیت ویرمسندن طولایی تحت محاکمه‌یه النان ارکوبلی ابراهیم افندی بن یوسفك اقامتکاهی بولنمامش واجرای محاکمه‌سی حزیرانك سکزنجی پازار ایرتسی کونیه قرارلشدیریله‌رق علی‌الاصول تنظیم اولنان جلب مذکره‌سی اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یکرمی التنجی ماده‌سی موجبنجه محکمه‌نك دیوانخانه‌سنه تعلیق قلنمش اولدیغندن یوم مذکورده شورای دولت محکمه‌سنده اجرا قلنه‌جق محاکمه‌سنده حاضر بولنمق وکلمدیکی تقدیرده حقنده معاملهٔ غیابیه اجرا ایدیله‌جکی معلوم اولمق اوزره اعلان اولنور .

شوقیه‌خانمك عایشه خانمه اولان دیننه مقابل محجوز بولنان برچفت کوپه‌نك تاریخ اعلاندن اوچ کون صکره یعنی شهرحال رومینك اون سکزنجی پازار ایرتسی کونی ساعت بش بچق رادهلرنده چارشوی کبیرده بدستان درونده بالمزایده فروخت اولنه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

حجزنامه تبلیغ اعلانی

استانبولده قاطرجی اوغلی خاننده دائرهٔ مخصوصه‌سنده مقیم اوستریا ومجارستان دولتی تبعه‌سندن «اوسترو اوریانتالیشه هانداس اکسین کزلشافت» نام قومپانیه‌نك مولان زاده رفعت بکه بامقاوله‌نامه ایجار طریقیله تسلیم ایلدیکی ایکی قطعه مطبعه ماکنه‌سنك برموجب مقاوله پشیناً تأدیه‌سنه مجبور اولدیغی بدل ایجاری مومی‌الیه رفعت بك تأدیه وتسلیم ایتمه‌رك استانبولده

الکاتب خانه‌ده‌کی دائرهٔ مخصوصه‌سنی ترکله غیبوبت ایتمش اولدیغندن تبلیغات مقتضیه‌نك اعلاناً اجراسیله استانبولده وزنه‌جیلرده حاجی علی محله‌سنده یوغورتجی باشی زقاغنده مطبعه اتخاذ قلنان قوناقده اون بر صندوق درونده محفوظ بولنان مذکور ماکنه‌لرك بر محل مناسبه نقللریله حجزی مذکور قومپانیه وکیلی موسیو آدولف روزنتالك وقوع بولان استدعاسی اوزرینه دولت مشارالیها سفارتی جانبندن باتقریر طلب والتماس قلنمش ومستدعینك ادعاسی برقطعه مقاوله‌نامه‌یه مستند اولمسنه ومصدق کفالتنامه دخی ارائه واعطا قلنمسنه مبنی بروجه استدعا معاملهٔ حجزیه‌نك اجراسیله تبلیغات قانونیه‌نك ایفاسی خصوصی برنجی محکمهٔ تجارتدن ظهر تقریرده محرر ۶ مایس سنه ۳۲۵ تاریخلی قرار اقتضاسندن بولنمش واولوجهله مذکور اون بر صندوق ماکنه مذکور قوناقدن بالاخذ مارالذکر قاطرجی اوغلی خانی ارضیه‌سنه نقل ایله تحت تمهیره آلنمش اولدیغندن اولبابده تنظیم اولنان حجزنامه نسخهٔ مصدقه‌سی مومی الیه رفعت بکك محل اقامتی مجهول اولمق ملابسه‌سیله اصول محاکمهٔ حقوقیه‌نك یکرمی التنجی ماده‌سنه توفیقاً مومی الیهه تبلیغ اولنمش عد اولنمق اوزره محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سی دیوانخانه‌سنه تعلیق اولندیغی کبی خلاصه‌سنك دخی غزته‌لرله اعلانه مبادرت قلندی .

۱۲ مایس سنه ۳۳۵

غروش	نومرو	تاریخ برات
۱۰۰۰	۵۸	۲۸ کانون اول سنه ۳۱۶

صدراسبق جواد پاشا مرحومك همشیره‌سی نامیده ساره خانمك خزینهٔ جلیله‌دن محتاجین وجهله مخصص بیك غروش معاشنه عائد سند رسمیسی ضایع ایتمش وتاریخ اعلاندن اون بش کون صکره یکیدن دیکری اعطا ایدیله‌جکی جهتله بولان ذاتك خزینهٔ جلیله‌یه تسلیم ایلملری اعلان اولنور .

مانع‌زاده ابراهیم ادهم ودرویش زاده حسن فهمی افندیلرك تجاردن ژوزف میرانی افندی ذمتنده مصارف غیابیه‌دن طولایی محکوم‌به اولان مبالغك تسویه‌سی ضمننده مدیون مرقومك

غلطه‌ده پنجشنبه بازاری سوقاغنده سکز نومرولی دکانده موجود اولوب محجوز بولنان وفروختی تحت قراره آلنان ایکی چوال مقداری صابون ایله درت صندوق اردك ماسته‌سی وقونیاغی تاریخ اعلاندن اعتباراً اوچ کون صکره یعنی مایسك اون سکزنجی پازار ایرتسی کونی ساعت اوچدن درت بچقه‌قدر بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن اشتراسنه طالب اولانلرك یوم ووقت مذکورده مذکور دکانده مأمورینه مراجعت ایلملری محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

سنهٔ حاضره مرتباتندن اولوب مبایعه‌سنه لزوم کوریلان ایکی یوز عدد موزع چانطه‌سیله اون بیك عدد قناویچه چوال وبرنجی وایکنجی واوچنجی نوعلردن هر نوعی ایکی بیك ایکی یوز عددن آلتی بیك آلتی یوز عدد بزچوال وبرنجی وایکنجی نوعندن اوچر بیك عددن آلتی بیك عدد بزچانطه اولبابده‌کی نمونه‌لری وجهله موقع مناقصه‌یه قونلدیغندن طالب اولانلرك مذکور نمونه‌لری کورمك وشرطنی آکلامق اوزره یوزده اون تأمینات نقدیه‌یی یاخود درسعادت تجارت اوطه‌سیله مقاولات محررلکندن مصدق کفالت قویه‌یی حاملاً تلغراف وپوسته نظارتی مجلس اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

دیون عمومیه‌دن

کندیره معدنلری شرکتی طرفندن بوکره موقع تداوله چیقاریلان وبرنومرودن درت بیك نومرویه قدر مرقم درت بیك عدد تحویلاتك تمغارسمی تماماً تأدیه ایدلمش اولدیغندن تحویلات مذکوره حاملرینك غلطه پول مدیریتنه مراجعتله یدلرنده بولنان تحویللری بلا صرف تمغالندیرمه‌لری اعلان اولنور . ۳

خواص شفائیه‌سی معلوم ومجرب اولان یالوه قابلیجه‌لری سنهٔ حالیه مایسندن اعتباراً برمعتاد کشاد اولنوب هرنوع لوازمی سوابقنه فائق اوله‌رق احضار ایدلمش اولمغله ارباب احتیاجك معلومی اولمق اوزره اعلان اولنور . ۲

حربیه نظارتندن

حیدر پاشا خسته‌خانه‌سی مطابخ وچماشیر خانه‌سی پنجره سوکلرینك اعمالی ، حیدر پاشا خسته‌خانه‌سی مرکز اطبا دائره‌سی صیوا وبادانه وقلمکاری اعمالی ، بك اوغلنده اطفائیه تعلیم باراقه‌سنك یاغلی بویا ایله تلوینی ، قله‌لی اعدادی حربی شاهانه تعلیمخانه‌سنده جمناستیق محلنك تعمیراتی ، قله‌لی اعدادی حربی شاهانه صنف مخصوص درسخانه‌لرنده دولابلر انشاسی، سلیمانیه قشله‌سنده اطفائیه افراد قغوشلری تعمیراتی ، عزیزیه قره‌غولخانه‌سنك تعمیراتی، پاپاس کوپریسی قره‌غولخانه‌سنك تعمیراتی شیشلی قره‌غولخانه‌سنك تعمیراتی ، یکی قره‌غولخانه تعمیراتی ، آشوتیقه قره‌غولخانه‌سنك تعمیراتی ، خمبره خسته‌خانه‌سی سقفی تعمیراتی ، ایپلیکخانه قشله‌سی مطبخ وچماشیرخانه‌سی تعمیراتی، کموش‌صویی قشله‌سی خلا بصمق طاشلرینك وضعیه‌سی .

دردست مناقصه بولنان وبالاده محرر اولان اماکن عسکریه تعمیرات و تلوینانتك طالبلری عهده‌سنده تقرر ایدن بدلاتیله احاله اولیه‌لری اجرا قلندیغندن بدلات مقرره‌دن یوزده بش تنزیله طالب اولانلرك شهر مایسك اون التنجی جمعه ایرتسی کونی اقچه‌سنی ویاخود مصدق کفالتنامه‌یی مستصحباً حربیه نظارتی انشاآت دائره‌سنه مراجعت ایلملری .

**

مبایعه اولنه‌جق عسکری تلفونلری ایچون مختلف فابریقه وکیللری طرفندن مظروفاً ورود ایدن فیئات لیسته‌لری بر کره فابریقه وکیللریله قومیسیون حضورنده چیله‌رق تنظیم قلنان مناقصه لیسته‌سنه مذکور فیئاتلر نقل ومومی الیهم طرفلرندن امضا ایتدیرلمش وماه حال رومینك طقوزنجی جمعه ایرتسی کونی یوزده بش تنزیلاتك قبولیله مناقصه‌یه دوام ایدیله‌رك مایس رومینك اون التنجی جمعه ایرتسی کونی احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن فابریقه وکیللرینك اقتضا ایدن وکالتنامه‌لریله بی اقچه‌سنی حاملاً حربیه نظارتی استحکام وانشاآت دائره‌سنه مراجعت ایلملری

(صباح) مطبعه‌سی